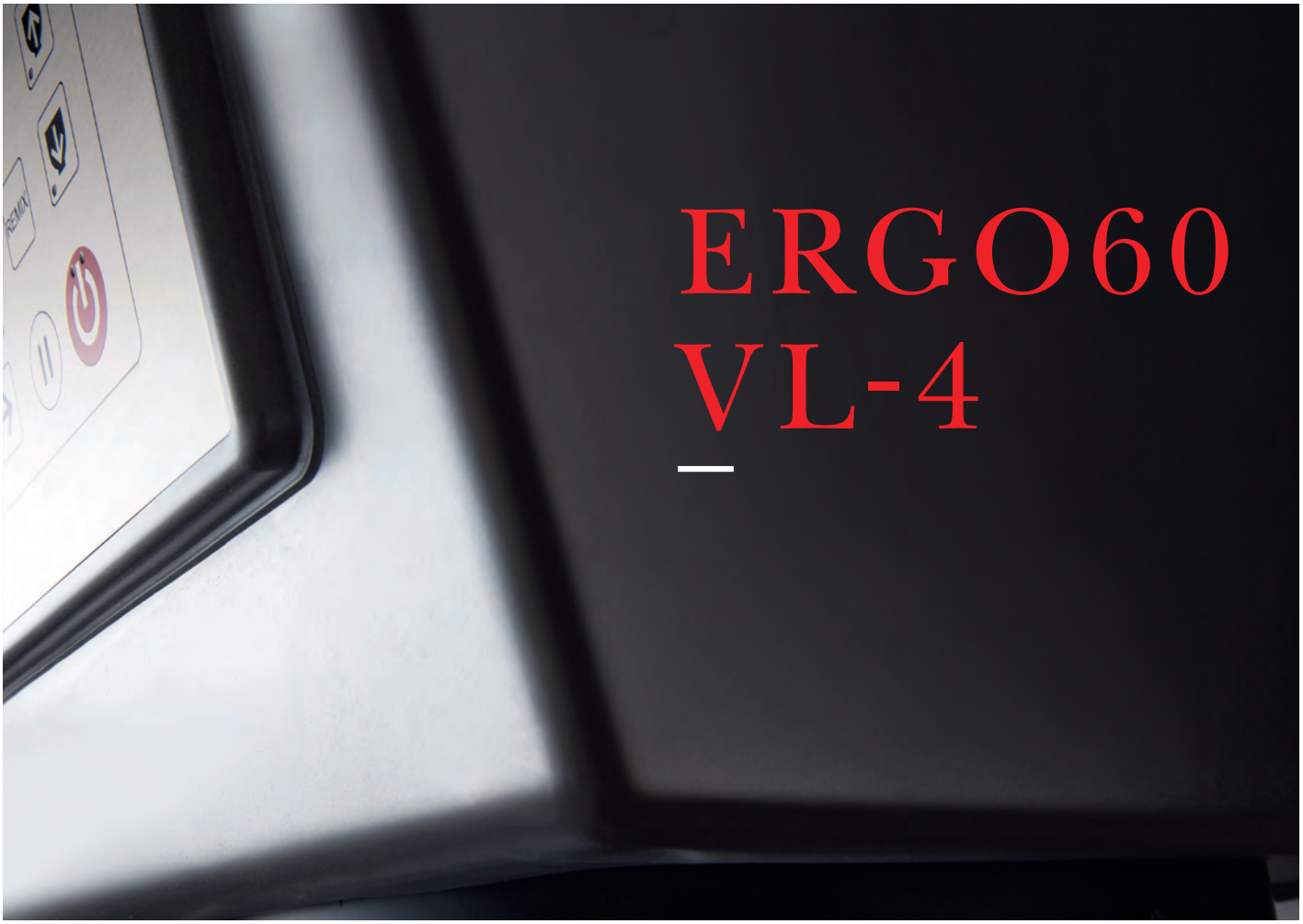


ERGO60 VL-4

Reservedelsmanual
Spare part manual
Ersatzteilmanual

Version	Maskinnr./ machine no.	Del / Part	Side / Page
062015		Afbryder greb/ Switch handle	Stativ / Column
082015		Sikkerhedsskærm plast/ Safety guard, plastic	Sikkerhedsskærm/ Safety guard
042016	60005549	kedelarme / Bowl arms	Kedelarme / Bowl arms
042016	60005549	Føler i kedelarme /sensor in bowl arms	Kabler / Cables
112016	60005820	Bremse / Brake	Bremse / Brake
052017	60005969	Kamleje kulissestyr / cam follower	kedelarme / Bowl arms
052017	60005969	Bøjlestyreplade / Guide plate	Stativ / Machine column
112017		Nødstop / Emergency stop	Frontpanel / Front panel

Varimixer

DK EN DE

Varimixer A/S
Kirkebjerg Søpark 6
DK-2605 Brøndby
Denmark

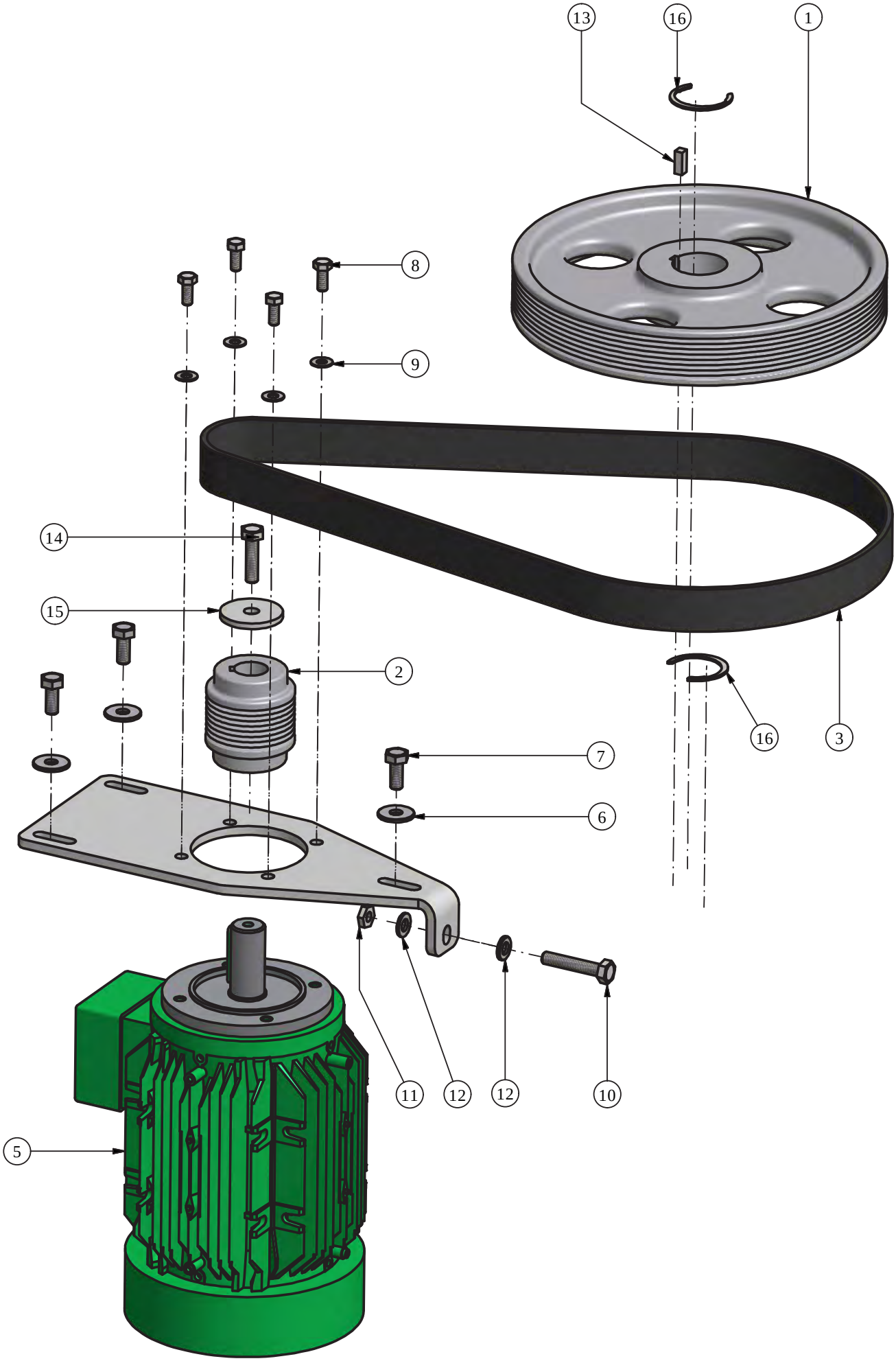
P: +45 4344 2288
E: info@varimixer.com
www.varimixer.com

Ordrenummer: 00279
May 2019

INDHOLDSFORTEGNELSE CONTENTS INHALT

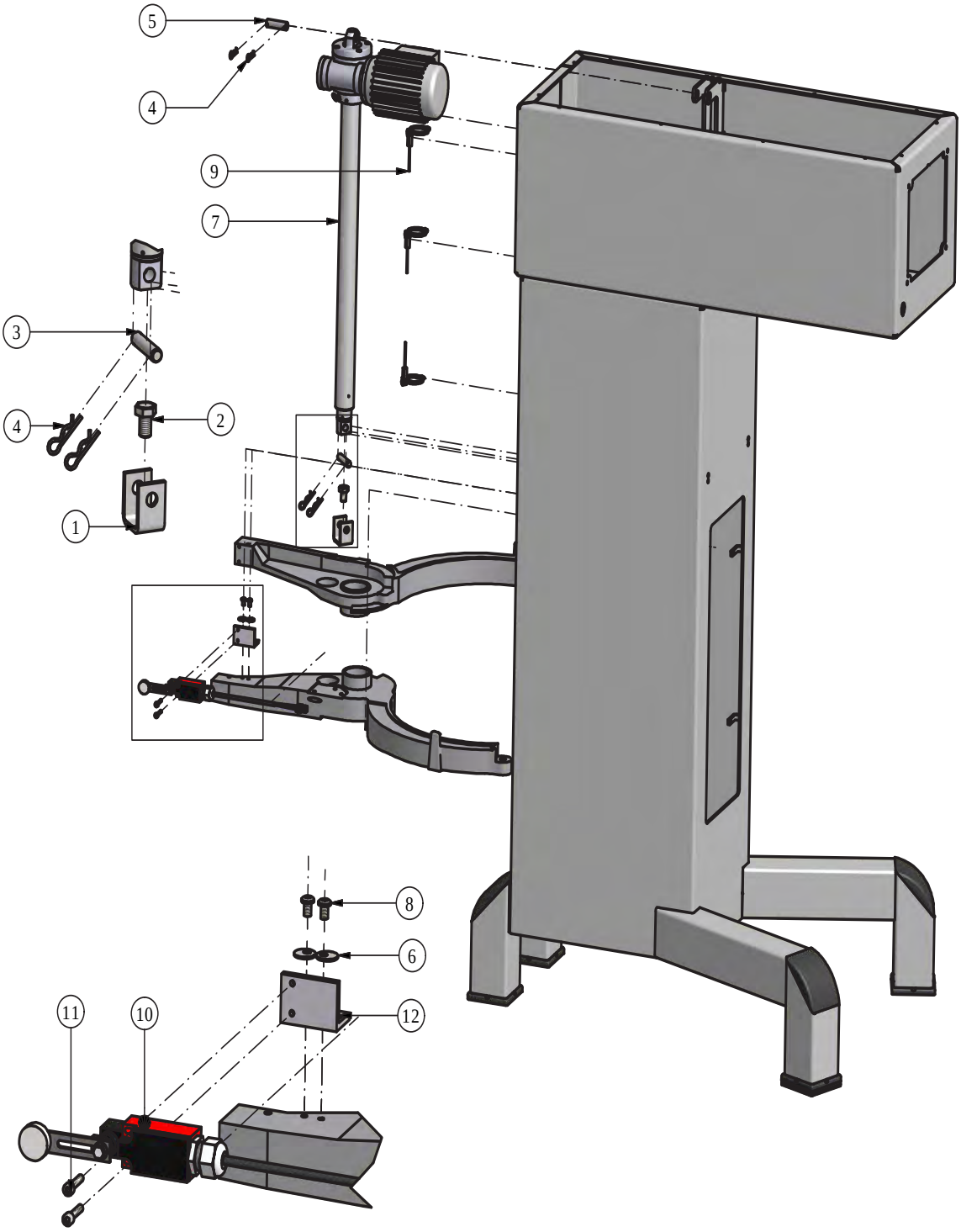
TRANSMISSION ..... TRANSMISSION ..... TRANSMISSION 3
LØFTESYSTEM ..... LIFTING SYSTEM ..... HUBSYSTEM 4
KEDELARME til 60005548 ..... BOWL ARMS to 60005548 ..... KESSEL ARME bis zur 60005548 6
KEDELARME 60005549 - 60005968 .... BOWL ARMS 60005549 - 60005968 ..... KESSEL ARME 60005549-60005968 8
KEDELARME fra 60005969 ..... BOWL ARMS from 60005969 ..... KESSEL ARME ab 60005969 10
SIKKERHEDSSKÆRM ..... SAFETY GUARD ..... SCHUTZSCHIRM 12
RØREHOVED ..... PLANETARY HEAD ..... RÜHRKOPF 14
STATIV til 60005968 ..... MACHINE COLUMN to 60005968 ..... MASCHINENSTÄNDER bis zur 60005968.. 16
STATIV fra 60005969 ..... MACHINE COLUMN from 60005969 ..... MASCHINENSTÄNDER ab 60005969 18
BREMSE fra 60005820 ..... BRAKE from 60005820 ..... BREMSE biz zur 60005820 20
FRONTPANEL ..... FRONT PANEL ..... BEDIENUNGSPANEL 21
ELKASSE til 60005819 ..... ELECTRIC-BOX to 60005819 ..... SCHALTKASTEN biz zur 60005819 22
ELKASSE fra 60005820 ..... ELECTRIC-BOX from 60005820 ..... SCHALTKASTEN zur 60005820 24
FREKVENSOMFORMER ..... FREQUENCY CONVERTER ..... FREQUENZUMRICHTER 26
KABLER til 60005548 ..... CABLES to 60005548 ..... KABEL bis zur 60005548 28
KABLER fra 60005969 ..... CABLES from 60005969 ..... KABEL ab 60005969 30
KEDLER OG RØREVÆRKTØJ ..... BOWLS AND MIXING TOOLS ..... KESSEL UND RÜHRWERKZEUGE 32

ITEM	Part number	Navn	Name	Sælges som / Sold as
1	CE61-129	Remhjul rørehoved	Beltwheel planetary gear	
2	CE101-128	Remhjul motor	Beltwheel motor	
3	CE61-90	Micro V- rem	Micro V-rem	
5	CE61-85	Motor 3kw	Motor 3kw	
6	STA6033	Skive ø10,5-ø30x2,5	Flatwasher ø10,5-ø30x2,5	
7	STA5344	Sekskantskrue M10x25	Hex cap screw M10x25	
8	STA5322	Sekskantskrue M8x20	Hex cap screw M8x20	
9	STA6020	Skive ø8,4/ø18x1,25	Flatwasher ø8,4/ø18x1,25	
10	STA5348	Sekskantskrue M10x55	Hex cap screw M10x55	
11	STA5825	Møtrik M10	Hexagon nut M10	
12	STA6026	Skive ø10,5-ø20x2,5	Flat washer ø10,5-ø20x2,5	
13	STA2030	Pasfeder 8x7x20	Feather Key 8x7x20	
14	STA5346	Sekskantskrue M10x40	Hex cap screw M10x40	
15	AE140-85.01	Skive	Flatwasher	
16	STA3427	H45 Seegering	H45 Seegering	

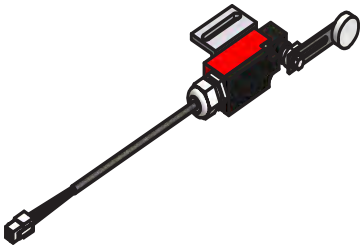

13
16
1
8
9
14
15
2
16
3
7
6
11
12
12
10
5

LØFTESYSTEM LIFTING SYSTEM HUBSYSTEM

ITEM	Part number	Navn	Name	Sælges som / Sold as
1	AR140-116	Beslag for løftemotor	Bracket lift motor	
2	STA5347	Sekskantskrue M12x20	Hex cap screw M12x20	
3	RN100-86.3S	Pind	Lift shaft	
4	STA6205	Fjerdersplit ø2,5	Spring cotters for bolt ø2,5	
5	CE61-86.3	Aksel aktuator	Shaft Actuator	
6	AE140-172.3	Excentrisk skive	Flatwasher excentric	
7	CE61-86	Aktuator	Actuator	CE61-86M
8	STA5689	Flangehoved skrue M6x10	Pan head screw M6x10	
9	AE140-86.1M	Reed kontakt	Reed contact	
10	CE61-173.1M	CE micro mont. ERGO 60/100L	CE micro ERGO 60/100L	CE61-173.1M
11	STA5627	Cyl.skrue m. indv.6kt.M5x25mm	Cyl.screw M5x25mm	
12	AE61-173.15	CE micro beslag til bøjle	CE micro bracket for bowlarm	



CE61-86M



CE61-173.1M

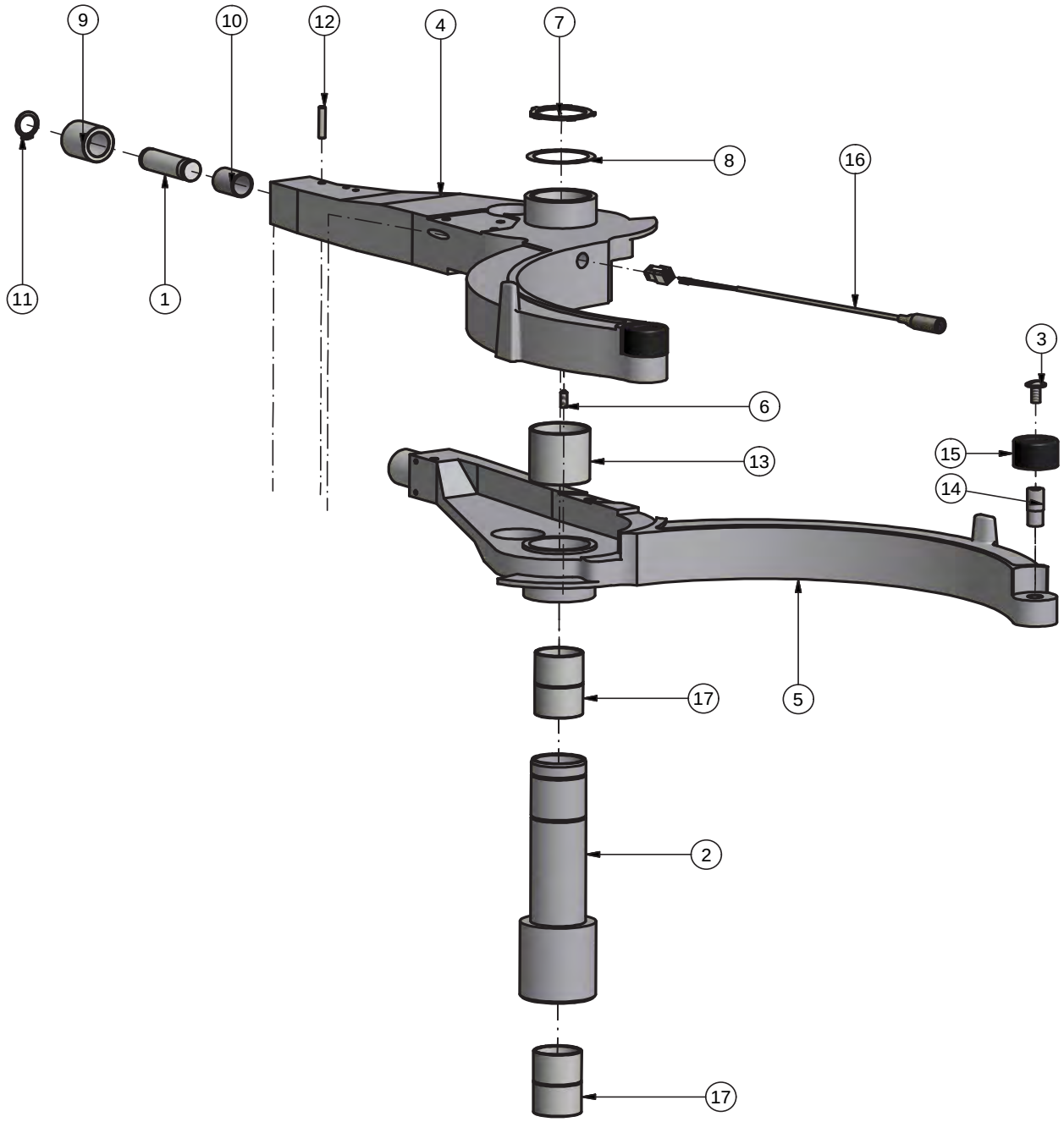
KEDELARME **BOWL ARMS** **KESSEL ARME**

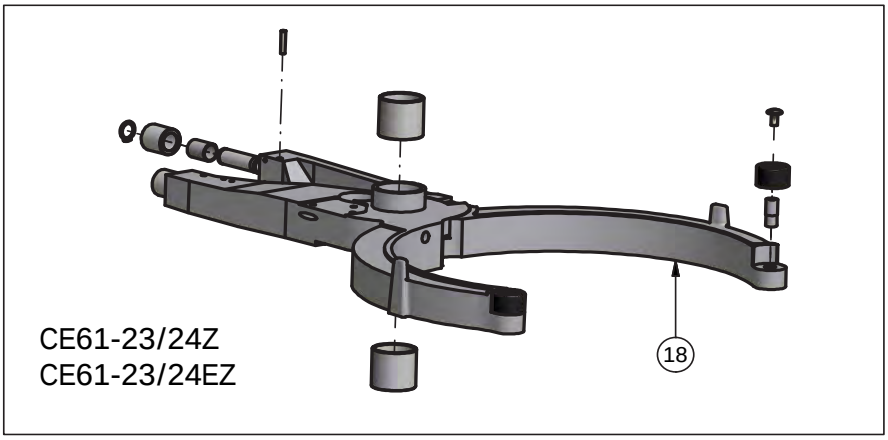
Til maskinnummer: To machine number: bis zur Maschinennummer: 60005548

ITEM	Part number	Navn	Name	Sælges som / Sold as
1	AR81-71.10	Aksel til bøjlestyr	Bushing guideshaft	
2	AE101-69.2	Glidebøsning 100L	Sliding bushing 100L	
3	STA5088	Fladrundhoved skrue M8x16	Thruss head schrew M8x16	
4	CE61-23	Bøjle venstre	Bowlarm left	Item 18
5	CE61-24	Kedelbøjle højre	Bowlarm right	Item 18
6	STA5725	Pinolskrue M6x16	Set screw M6x16	
7	STA3464	Seegerring AK50	Retainningring AK50	
8	STA6075	Passkive ø50 x ø62 x 0,5mm	Washer ø50 x ø62 x 0,5mm	
9	CE61-71.5	Bøsning til bøjlestyr	Bushing guideplate	CE61-71.5M
10	STA2515	Lejebøsning MB2030DU	Bearing MB2030DU	CE61-71.5M
11	STA3408	Seegerring A20	Retainningring A20	
12	STA6370	SpændStift ø6x30mm	CotterPin ø6x30mm	
13	STA2531	Lejebøsning MB5050DU	Bushing MB5050DU	
14	AR31-127	Aksel for kedelrulle	Bowl roller shaft	
15	AR31-128	Kedel rulle	Bowl roller	
16	R20E-501.4	Induktiv sensor	Incuctive censor	CE61-501.5Z
17	STA2526	Lejebøsning MB4030DU	Bushing MB4030DU	
18		Bøjlesæt samlet sort	Bowlarms complete Black	CE61-23/24Z
		Bøjlesæt samlet elforzinket	Bowlarms complete galvanized	CE61-23/24EZ

KEDELARME **BOWL ARMS** **KESSEL ARME**

Til maskinnummer **To machine number** **Bis zur Maschinennummer**
60005548



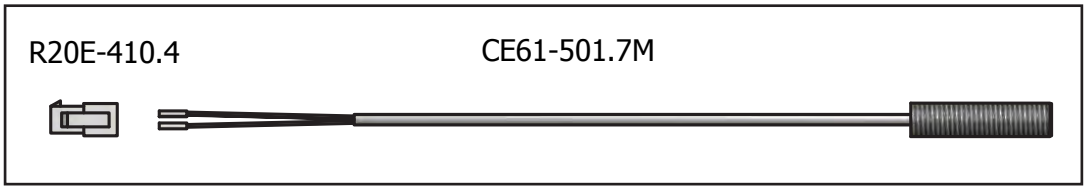


KEDELARME BOWL ARMS KESSEL ARME

maskinnummer: machine number: Maschinennummer:
60005549 - 60005968

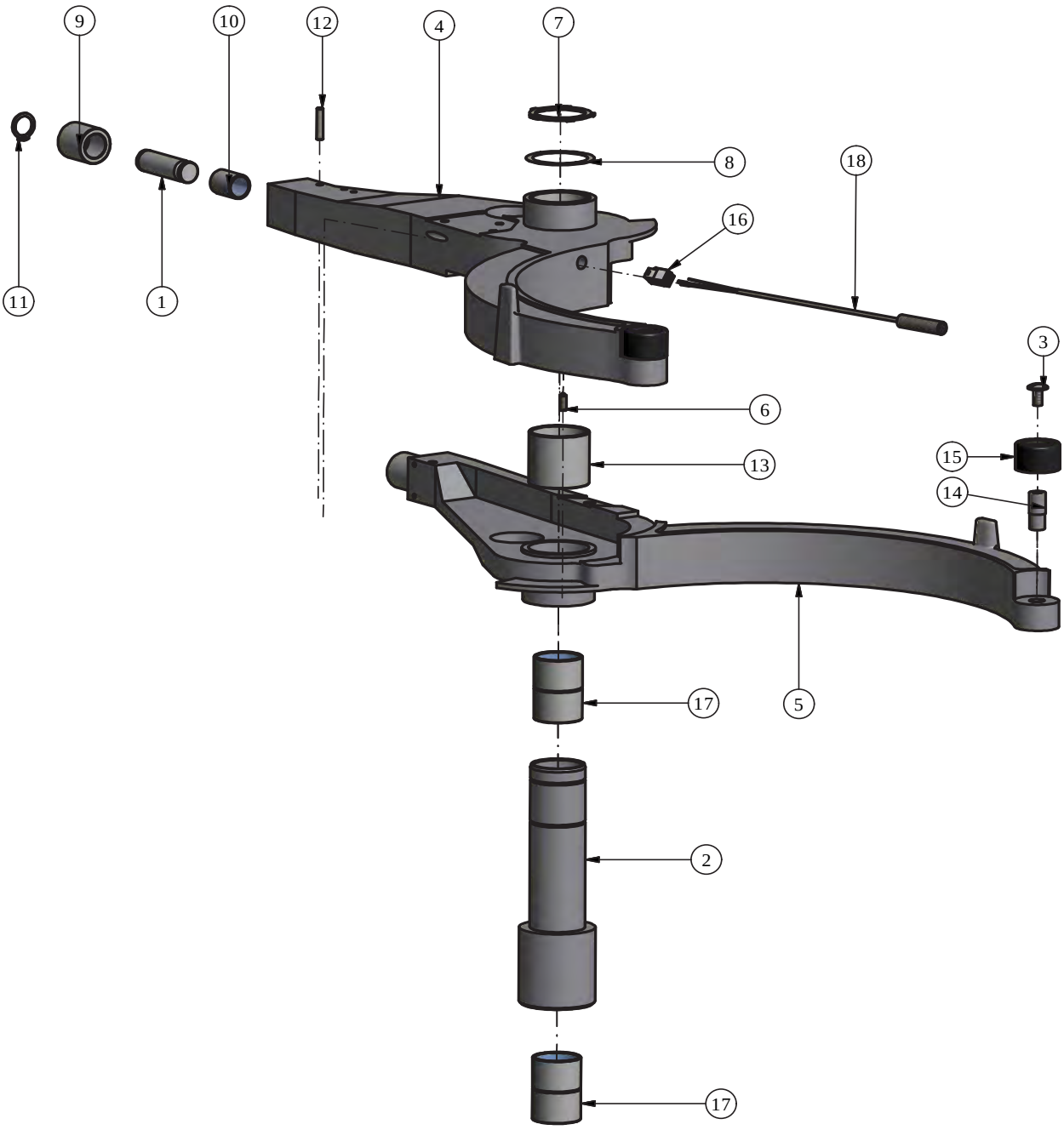
ITEM	Part number	Navn	Name	Sælges som / Sold as
1	AR81-71.10	Aksel til bøjlestyr	Bushing guideshaft	
2	AE101-69.2	Glidebøsning 100L	Sliding bushing 100L	
3	STA5088	Fladrundhoved skrue M8x16	Thruss head schrew M8x16	
4	CE61-23.3	Bøjle venstre	Bowlarm left	Item 19
5	CE61-24	Kedelbøjle	Bowlarm	Item 19
6	STA5725	Pinolskrue M6x16	Set screw M6x16	
7	STA3464	Seegerring AK50	Retainningring AK50	
8	STA6075	Passkive ø50 x ø62 x 0,5mm	Washer ø50 x ø62 x 0,5mm	
9	CE61-71.5	Bøsning til bøjlestyr	Bushing guideplate	CE61-71.5M
10	STA2515	Lejebøsning MB2030DU	Bearing MB2030DU	CE61-71.5M
11	STA3408	Seegerring A20	Retainningring A20	
12	STA6370	SpændStift ø6x30mm	CotterPin ø6x30mm	
13	STA2531	Lejebøsning MB5050DU	Bushing MB5050DU	
14	AR31-127	Aksel for kedelrulle	Bowl roller shaft	
15	AR31-128	Kedel rulle	Bowl roller	
16	R20E-410.4	Molex stik (4 polet)	Molex socket (4 poles)	
17	STA2526	Lejebøsning MB4030DU	Bushing MB4030DU	
18	CE61-501.7M	Induktiv sensor	Incuctive censor	CE61-501.7Z
19		Bøjlesæt samlet sort	Bowlarm complete black	CE61-23/24.3Z
		Bøjlesæt samlet Elzinket	Bowlarm complete galvanized	CE61-23/24.3EZ
		Bøjlesæt samlet blå	Bowlarm complete blue	CE61-23/24.3BZ

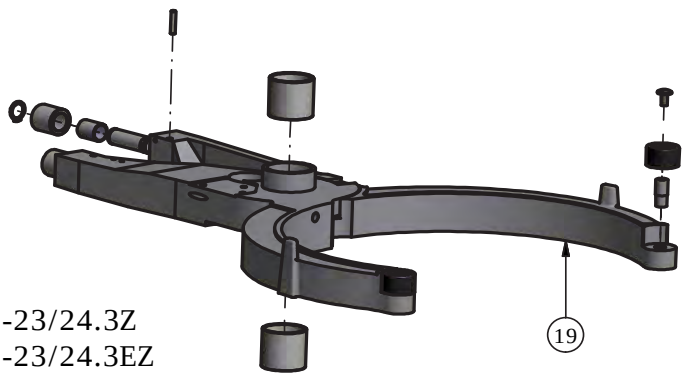
CE61-501.7Z



KEDELARME BOWL ARMS KESSEL ARME

maskinnummer machine number Maschinennummer
60005549 - 60005968





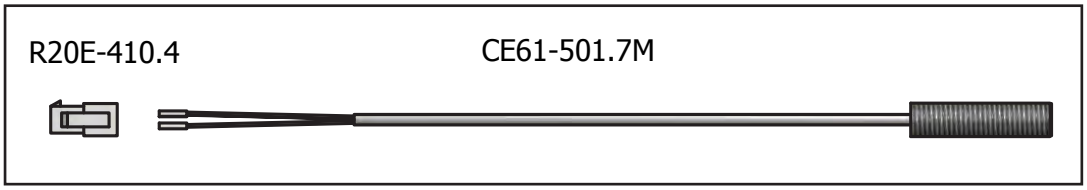
CE61-23/24.3Z
CE61-23/24.3EZ
CE61-23/24.3BZ

KEDELARME BOWL ARMS KESSEL ARME

Fra maskinnummer From machine number Ab Maschinennummer
60005969

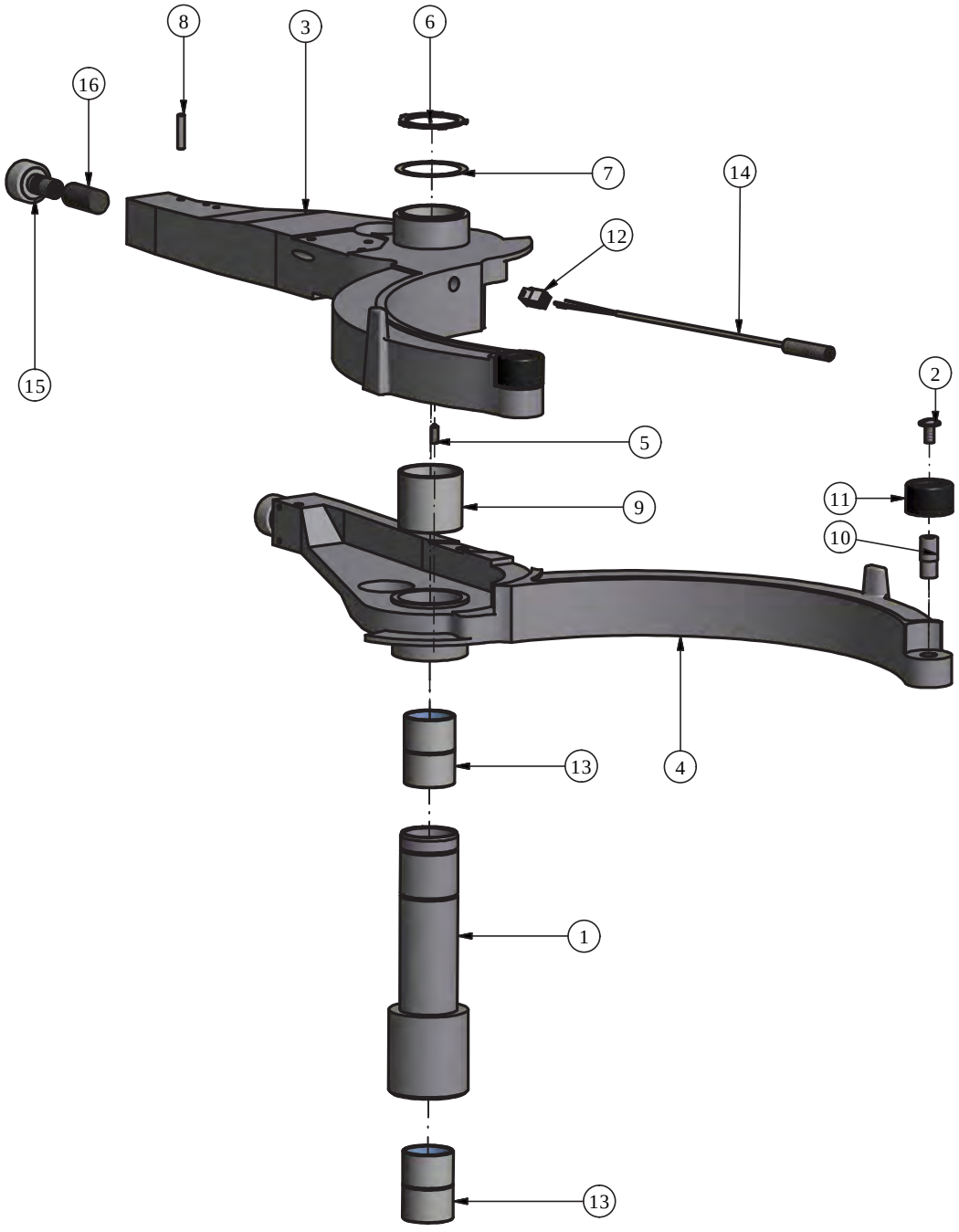
ITEM	Part number	Navn	Name	Sælges som / Sold as
1	AE101-69.2	Glidebøsning 100L	Sliding bushing 100L	
2	STA5088	Fladrundhoved skrue M8x16	Thruss head schrew M8x16	
3	CE61-23.3	Bøjle venstre	Bowlarm left	Item 17
4	CE61-24	Kedelbøjle	Bowlarm	Item 17
5	STA5725	Pinolskrue M6x16	Set screw M6x16	
6	STA3464	Seegerring AK50	Retainningring AK50	
7	STA6075	Passkive ø50 x ø62 x 0,5mm	Washer ø50 x ø62 x 0,5mm	
8	STA6370	SpændStift ø6x30mm	CotterPin ø6x30mm	
9	STA2531	Lejebøsning MB5050DU	Bushing MB5050DU	
10	AR31-127	Aksel for kedelrulle	Bowl roller shaft	
11	AR31-128	Kedel rulle	Bowl roller	
12	R20E-410.4	Molex stik (4 polet)	Molex socket (4 poles)	
13	STA2526	Lejebøsning MB4030DU	Bushing MB4030DU	
14	CE61-501.7M	Induktiv sensor	Incuctive censor	CE61-501.7Z
15	AE61-92	Kamleje kulussestyr	Cam follower	
16	AE61-92.1	Bøsning, kulissestyreplade	Bushing	
17		Kedelbøjler, samlet sort Bøjlesæt samlet Elzinket Bøjlesæt samlet blå	Bowl arms, complete Bowlarm complete galvanized Bowlarm complete blue	CE61-23/24.4Z CE61-23/24.4EZ CE61-23/24.4BZ

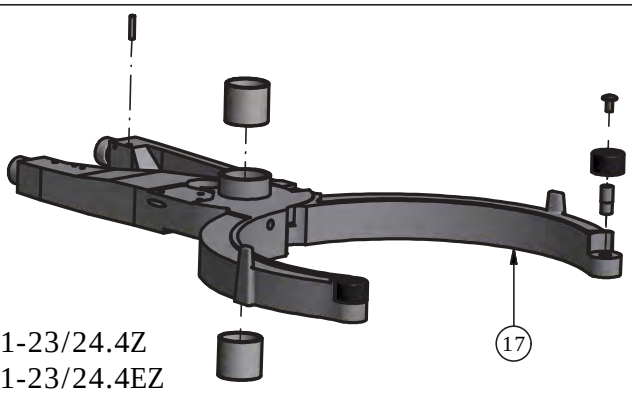
CE61-501.7Z



KEDELARME BOWL ARMS KESSEL ARME

Fra maskinnummer From machine number Ab Maschinennummer
60005969



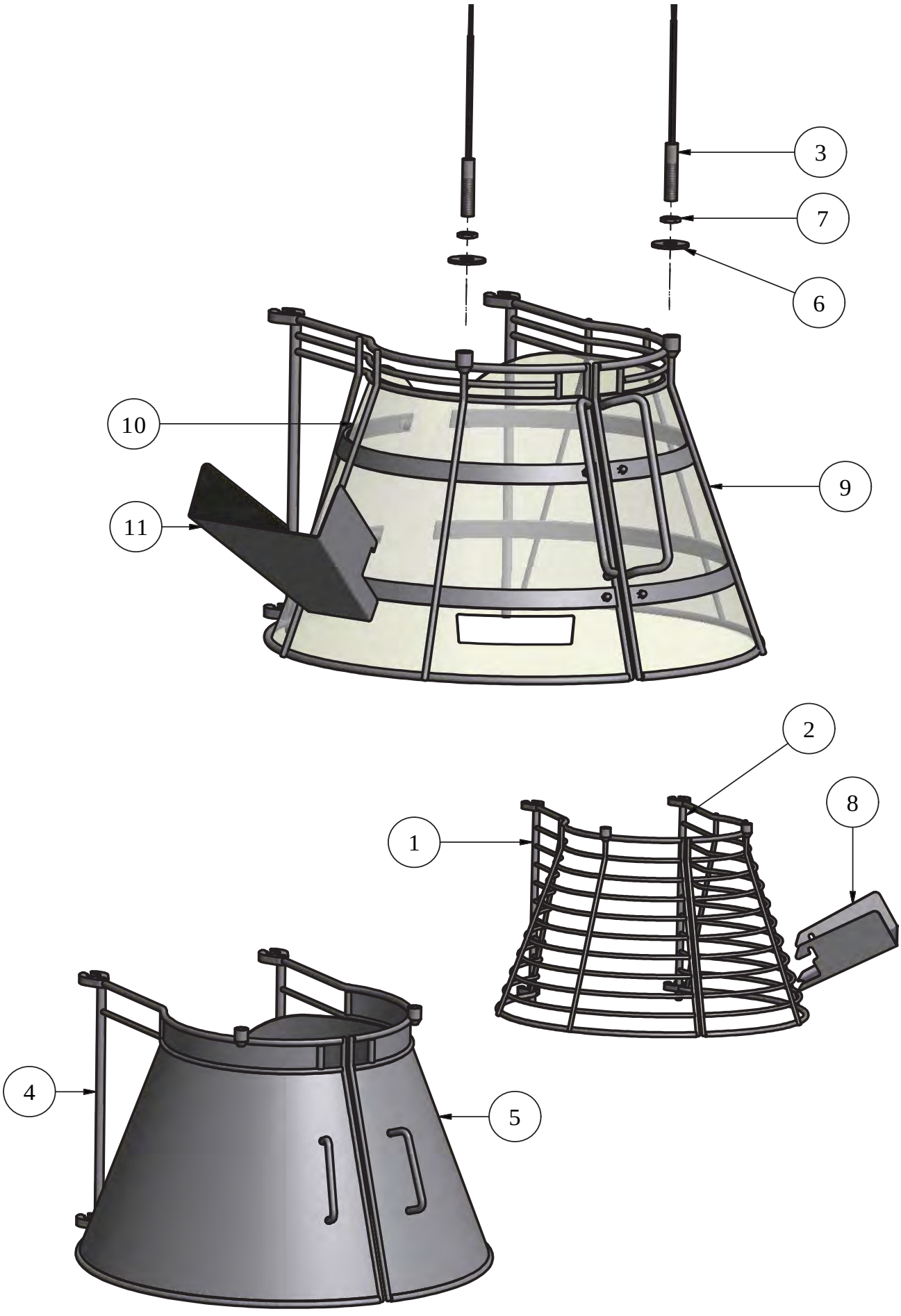


CE61-23/24.4Z
CE61-23/24.4EZ
CE61-23/24.4BZ

SIKKERHEDSSKÆRM SAFETY GUARD SCHUTZSCHIRM

ITEM	Part number	Navn	Name	Sælges som / Sold as
1	56CE61-22	Sikkerheds gitterskærm venstre 60L	Safty guard left 60L	56CE61-22M
2	56CE61-21	Sikkerheds gitterskærm højre 60L	Safty guard right 60L	56CE61-21M
3	AE140-512	Magnet sensor	Magnet Sensor	AE140-512M
4	35CE61-21	Lukket sikkerhedsskærm Venstre	Closed safety guard Left	56CE61-21.5M
5	35CE61-22	Lukket sikkerhedsskærm Højre	Closed safety guard Right	56CE61-22.5M
6	STA6018	Skive ø13-ø37x3	Flatwasher ø13-ø37x3	
7	AE140-512.1	Møtrik M12 til sensor	Nut M12 to sensor	
8	56G20-280	Ifyldningsbakke	product tray	
9	56CE61P-21M	Sikkerheds plast skærm højre 60L	Safty guard plastic right 60L	
10	56CE61P-22M	Sikkerheds plastskærm venstre 60L	Safety guard plastic left 60L	
11	56CE61P-280	Efterfyldningsbakke	Fillingtray	

SIKKERHEDSSKÆRM SAFETY GUARD SCHUTZSCHIRM

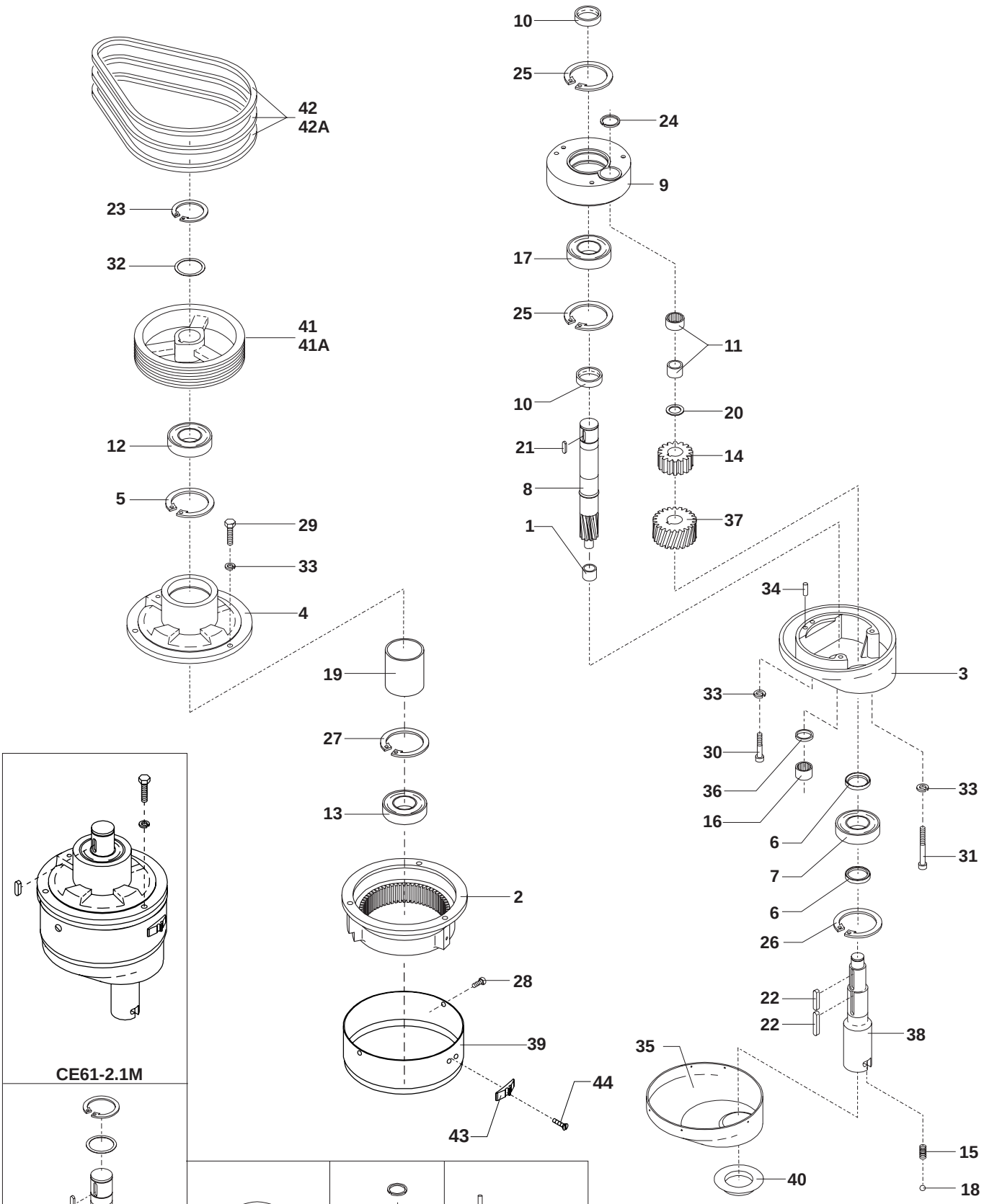


RØREHOVED — PLANETARY HEAD — RÜHRKOPF

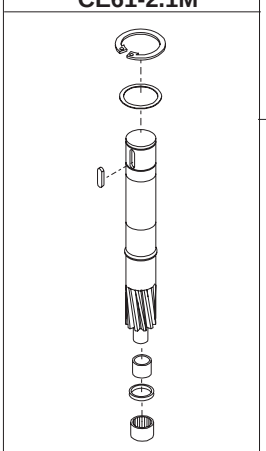
Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.		sælges som R40-101Z	sold as R40-101Z	verkauft wie R40-101Z
2.	R60-1	tandkrans	gear wheel rim	zahnkranz
3.		sælges som R60-2Z	sold as R60-2Z	verkauft wie R60-2Z
4.		sælges som R60-3Z	sold as R60-3Z	verkauft wie R60-3Z
5.	STA3528	sikringsring 85I	circlip 85I	sprengring 85I
6.	R40-34	afstandsrør	distance piece	abstandsrohr
7.	R40-97	kugleleje f/33n, 6208 2RS1C3	ball bearing 6208 2RS1C3	kugellager f/33n, 6208 2RS1C3
8.		sælges som R60-30Z	sold as R60-30Z	verkauft wie R60-30Z
9.		sælges som R60-36Z	sold as R60-36Z	verkauft wie R60-36Z
10.	R60-37	afstandsrør	distance piece	abstandsrohr
11.	R60-96	nåleleje f/33ø ,HK 3520 2RS	needle bearing f/33ø, HK 3520	nadellager f/33ø, HK 3520 2RS
12.	R60-98	kugleleje f/30ø, 6209 2RS1C3	ball bearing f/30ø, 6209 2RS1C	kugellager f/30ø, 6209 2RS1C3
13.	R60-99	kugleleje f/30m, 6209 2RS1C3	ball bearing f/30m, 6209 2RS1C	kugellager f/30m, 6209 2RS1C3
14.	AR60-31	mellemhjul	rim pinion	zwischenrad
15.	R15-109	fjeder f/33	spring f/33	feder f/33
16.		sælges som R40-101Z	sold as R40-101Z	verkauft wie R40-101Z
17.	R60-100	kugleleje f/30m, 6009 2RS1C3	ball bearing f/30m, 6009 2RS1C	kugellager f/30m, 6009 2RS1C3
18.	R60-106	kugle 3/8 rustfri	ball 3/8 s.s.	kugel 3/8 rf.
19.	R60-141	afstandsrør	distance tube	abstandsrohr
20.	R60-235	aksialskive	disc	axialscheibe
21.	STA2030	pasfeder B8x7x20	key B8x7x20	feder B8x7x20
22.	STA2034	pasfeder A 8x7x52	key A 8x7x52	feder A 8x7x52
23.	STA3427	sikringsring 45UC	circlip 45UC	sprengring 45UC
24.	STA3474	sikringsring SW30	circlip SW30	sprengring SW30
25.	STA3523	sikringsring 75I	circlip 75I	sprengring 75I
26.	STA3526	sikringsring 80I	circlip 80I	sprengring 80I
27.	STA3528	sikringsring 85I	circlip 85I	sprengring 85I
28.	STA5044	Skrue M4x16 unders. DIN965A	Screw M4x16 counters. DIN965A	Senkschraube M4x16 DIN965A
29.	STA5346	sætskrue M10x40	screw M10x40	schraube M10x40
30.	STA5646	cyl. skrue M10x110	screw M10x110	schraube M10x110
31.	STA5650	cyl. skrue M10x160	screw M10x160	schraube M10x160
32.	STA6047	passkive 45x55x0.5	washer 45x55x0.5	scheibe 45x55x0.5
33.	STA6057	fjederskive 10mm	lockwasher 10mm	federscheibe 10mm
34.	STA6460	kærvstift ø8x24	groov pin ø8x24	kerbstift ø8x24
35.	W40-272.1	rustfri hovedskærm f. skraber	headcap ss f. scraper	kopfschirm rf. f. abstreifer
36.		sælges som R40-101Z	sold as R40-101Z	verkauft wie R40-101Z
37	R60-32.1	Mellemhjul 1. nederste	rim pinion 1. lower	Zwischenrad 1. unten
38.		sælges som R60-33.2Z	sold as R60-33.2Z	verkauft wie R60-33.2Z
39.	AR60-162H	plastsvøb HVID	plastic cap, white	kunststoff mantel, weiss
40.	R60-209.1	gummipakning f/33	rubber ring f/33	gummiring f/33
41.	R60-129	kileremskive 50Hz	v-belt pulley 50Hz	keilriemenscheibe 50Hz
41A.	R60-129A	Kileremskive 60 Hz	v-belt pulley 60Hz	keilriemenscheibe 60Hz
42	R60-90	standardkilerem SPA 850 50Hz	standard v-belt SPA 850 50Hz	standardkeilriemen SPA 850 50 Hz
42A.	R60-90.1	standardkilerem A35, 60Hz	standard v-belt A35, 60Hz	standardkeilriemen A35 60 Hz
43	56AE140-23	Låsebeslag sikkerhedsskærm	Locking bracket for safety guard	Schlossklammer für Schutzschirm
44.	STA5632	Skrue med krydskærv M4x16	screw M4x16	schraube M4x16

CE61-2.1M	**rørehoved ERGO monteret hvid**	**planetary head ERGO assy. white**	**rührkopf mont. ERGO Weiss**
R60-30Z	**hovedaksel kompl.**	**main shaft assy.**	**hauptwelle kompl.**
R60-3Z	**hovedleje monteret**	**main bearing mounted**	**hauptlager montiert**
R60-33.2Z	**bajonetaksel kompl.**	**bayonetshaft assy.**	**bajonettwelle kompl.**
R60-2Z	**ekscentrikhoved kompl.**	**eccentric head compl.**	**exzentrikkopf kompl.**
R60-2.1Z	**ekscentrikhoved monteret**	**eccentric head mounted**	**exzentrikkopf montiert**
R60-36Z	**ekscentrikskive monteret**	**eccentric disc mounted**	**exzenterscheibe montiert**
R40-101Z	**nåleleje kompl. BK3016**	**needle bearing compl. BK3016**	**nadellager kompl. BK3016**

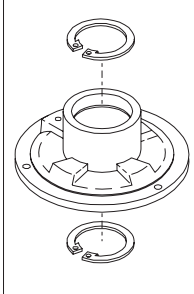
RØREHOVED PLANETARY HEAD RÜHRKOPF



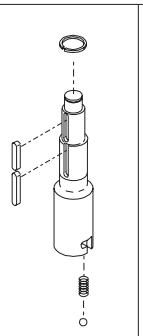
CE61-2.1M



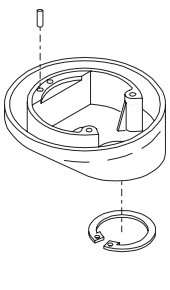
R60-30Z



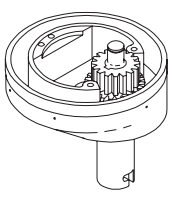
R60-3Z



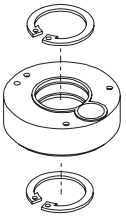
R60-33.2Z



R60-2Z



R60-2.1Z



R60-36Z

R40-101Z

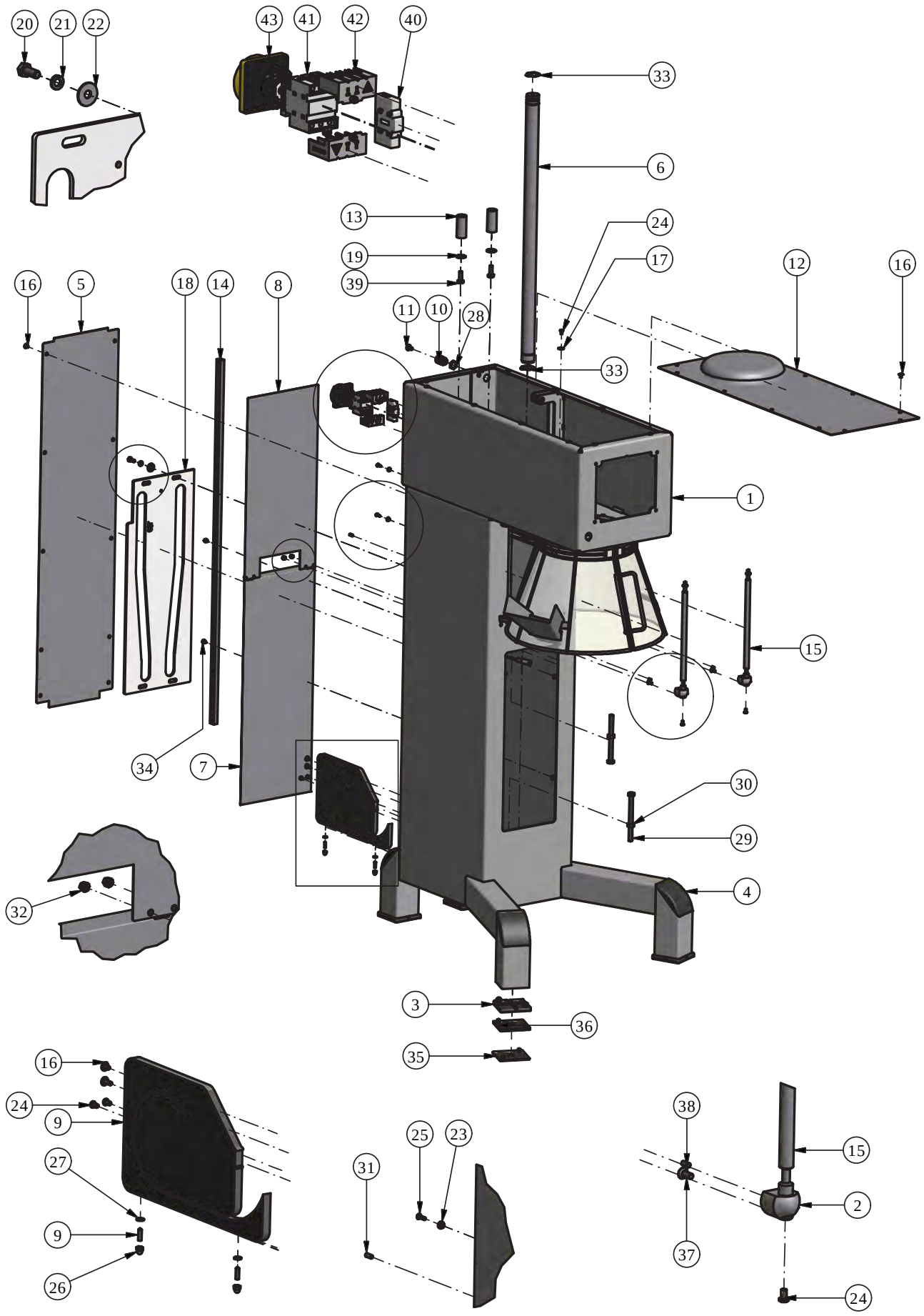
STATIV MACHINE COLUMN MASCHINENSTÄNDER

Til maskinnummer: To machine number: bis zur Maschinennummer: 60005968

ITEM	Part number	Navn	Name	Sælges som/ Sold as
1	CE61-22	Maskinstativ Komplet svejst	Machineframe Complete welded	
2	56AE140-25.1	Bundbeslag sikkerhedsskærm	Bottom bracket	
3	AR80-213	Gummifod	Rubberfoot	
4	AR80-212	Knæ, dækprop	Knee, plugbutton	
5	CE61-22.17R	Bagplade	Back cover	
6	CE101-68.1	Bøjleaksel	Bowlshaft	
7	CE101-171	NSF plade nederst	NSF plate low	
8	CE61-170M	NSF plade øverst Monteret	NSF Plate upper - mounted	
9	CE101-172	NSF guideplade	NSF Guideplate	
10	STA3002	PG 13.5 forskruning	PG 13.5 Cable inlet	
11	STA5088	Fladrundhoved skrue M8x16	Thruss head schrew M8x16	
12	CE61-21R	Låg med udluftning 60L	Topcover with ventilation 60L	
13	CE61-148.1	Motorstag	Motor culumn	
14	CE61-172.2	Guideskinne NSF	Guide NSF	
15	56CE61-25	Aksel sikkerhedsskærm	Shaft saftyguard	
16	STA5080	Fladrundhoved skrue M6x10	Thruss head schrew M6x10	
17	AE140-172.3	Excentrisk skive	Flatwasher excentric	
18	CE61-71	Bøjlestyreplade	Guideplate	
19	STA6033	Skive ø10,5-ø30x2,5	Flatwasher ø10,5-ø30x2,5	
20	STA5322	Sekskantskrue M8x20	Hex cap screw M8x20	
21	STA6056	Fjederskive M8	Helical springlock washer M8	
22	STA6028	Skive ø8,4/ø25x2	Flatwasher ø8,4/ø25x2	
23	STA5897	Flange møtrik M5	Flange Nut M5	
24	STA5689	Flangehoved skrue M6x10	Pan head screw M6x10	
25	STA5026	Undersænket skrue med kærv M4x8	Screw M4x8	
26	STA5839	Topmøtrik M6	Domed cap nut M6	
27	STA6008	Skive ø6,4/ø12,5x1,6mm	Flatwasher ø6,4/ø12.5x1,6mm	
28	STA3014	PG 13.5 møtrik	PG 13.5 nut	
29	STA5368	Sekskantskrue M12x20	Hex cap screw M12x20	
30	STA5811	Møtrik M12	Hexagon nut M12	
31	STA5725	Pinolskrue M6x16	Set screw M6x16	
32	STA5801	Flange møtrik M5	Flange Nut M5	
33	STA3462	Seegerring AK40	Retainningring AK40	
34	STA5819	Møtrik M6	Hexagon nut M6	
35	AR80-214.3	Justerplade 3mm	Adjustmentplate 3mm	
36	AR80-214.6	Justerplade 6mm	Adjustmentplate 6mm	
37	STA5624	Cylinderskrue undersænket M6x12	Hexagon socket M6x12	
38	STA5724	Pinolskrue M5x10	Set screw M5x10	
39	STA5345	Sekskantskrue M10x30	Hex cap screw M10x30	
40	AE61-251.1	Jordklemme 194E-E32-PE	Ground clamp 194E-E32-PE	
41	AE61-251.2	Afbryder 194E-E32-1753	Switch 194E-E32-1753	
42	AE61-251.3	Klemmeafdækning 194E-25-C4	Cover 194E-25-C4	
43	AE61-251	Afbryder greb	Switch handle	

STATIV MACHINE COLUMN MASCHINENSTÄNDER

Til maskinnummer To machine number Bis zur Maschinennummer
60005968



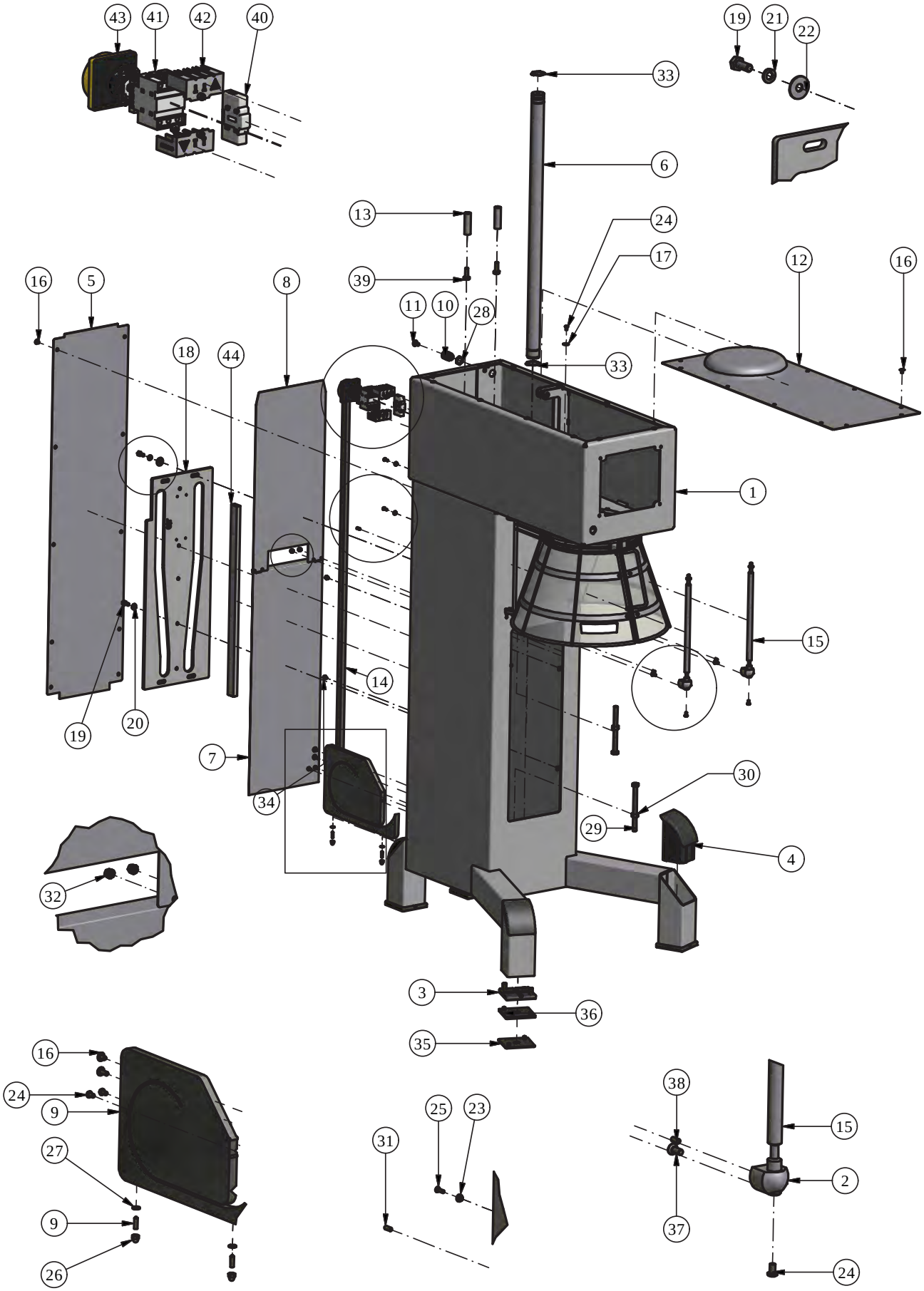
STATIV MACHINE COLUMN MASCHINENSTÄNDER

Fra maskinnummer From machine number Ab Maschinennummer
60005969

ITEM	Part number	Navn	Name
1	CE61-22	Maskinstativ Komplet svejst	Machineframe Complete welded
2	56AE140-25.1	Bundbeslag sikkerhedsskærm	Bottom bracket
3	AR80-213	Gummifod	Rubberfoot
4	AR80-212	Knæ, dækprop	Knee, plugbutton
5	CE61-22.17R	Bagplade	Back cover
6	CE101-68.1	Bøjleaksel	Bowlshaft
7	CE101-171	NSF plade nederst	NSF plate low
8	CE61-170M	NSF plade øverst Monteret	NSF Plate upper - mounted
9	CE101-172	NSF guideplade	NSF Guideplate
10	STA3002	PG 13.5 forskruning	PG 13.5 Cable inlet
11	STA5088	Fladrundhoved skrue M8x16	Thruss head schrew M8x16
12	CE61-21R	Låg med udluftning 60L	Topcover with ventilation 60L
13	CE61-148.1	Motorstag	Motor culumn
14	CE61-172.2	Guideskinne NSF	Guide NSF
15	56CE61-25	Aksel sikkerhedsskærm	Shaft saftyguard
16	STA5080	Fladrundhoved skrue M6x10	Thruss head schrew M6x10
17	AE140-172.3	Excentrisk skive	Flatwasher excentric
18	CE61-71.1	Bøjlestyreplade	Guideplate
19	STA5322	Sekskantskrue M8x20	Hex cap screw M8x20
20	STA6020	Skive ø8,4/ø18x1,25	Flatwasher ø8,4/ø18x1,25
21	STA6056	Fjederskive M8	Helical springlock washer M8
22	STA6028	Skive ø8,4/ø25x2	Flatwasher ø8,4/ø25x2
23	STA5897	Flange møtrik M5	Flange Nut M5
24	STA5689	Flangehoved skrue M6x10	Pan head screw M6x10
25	STA5026	Undersænket skrue med kærv M4x8	Screw M4x8
26	STA5839	Topmøtrik M6	Domed cap nut M6
27	STA6008	Skive ø6,4/ø12,5x1,6mm	Flatwasher ø6,4/ø12.5x1,6mm
28	STA3014	PG 13.5 møtrik	PG 13.5 nut
29	STA5368	Sekskantskrue M12x20	Hex cap screw M12x20
30	STA5811	Møtrik M12	Hexagon nut M12
31	STA5725	Pinolskrue M6x16	Set screw M6x16
32	STA5801	Flange møtrik M5	Flange Nut M5
33	STA3462	Seegerring AK40	Retainningring AK40
34	STA5819	Møtrik M6	Hexagon nut M6
35	AR80-214.3	Justerplade 3mm	Adjustmentplate 3mm
36	AR80-214.6	Justerplade 6mm	Adjustmentplate 6mm
37	STA5624	Cylinderskrue undersænket M6x12	Hexagon socket M6x12
38	STA5724	Pinolskrue M5x10	Set screw M5x10
39	STA5345	Sekskantskrue M10x30	Hex cap screw M10x30
40	AE61-251.1	Jordklemme 194E-E32-PE	Ground clamp 194E-E32-PE
41	AE61-251.2	Afbryder 194E-E32-1753	Switch 194E-E32-1753
42	AE61-251.3	Klemmeafdækning 194E-25-C4	Cover 194E-25-C4
43	AE61-251	Afbryder greb	Switch handle
44	CE61-71.2	Afstivning bøjlestyreplade	Support for guide plate

STATIV MACHINE COLUMN MASCHINENSTÄNDER

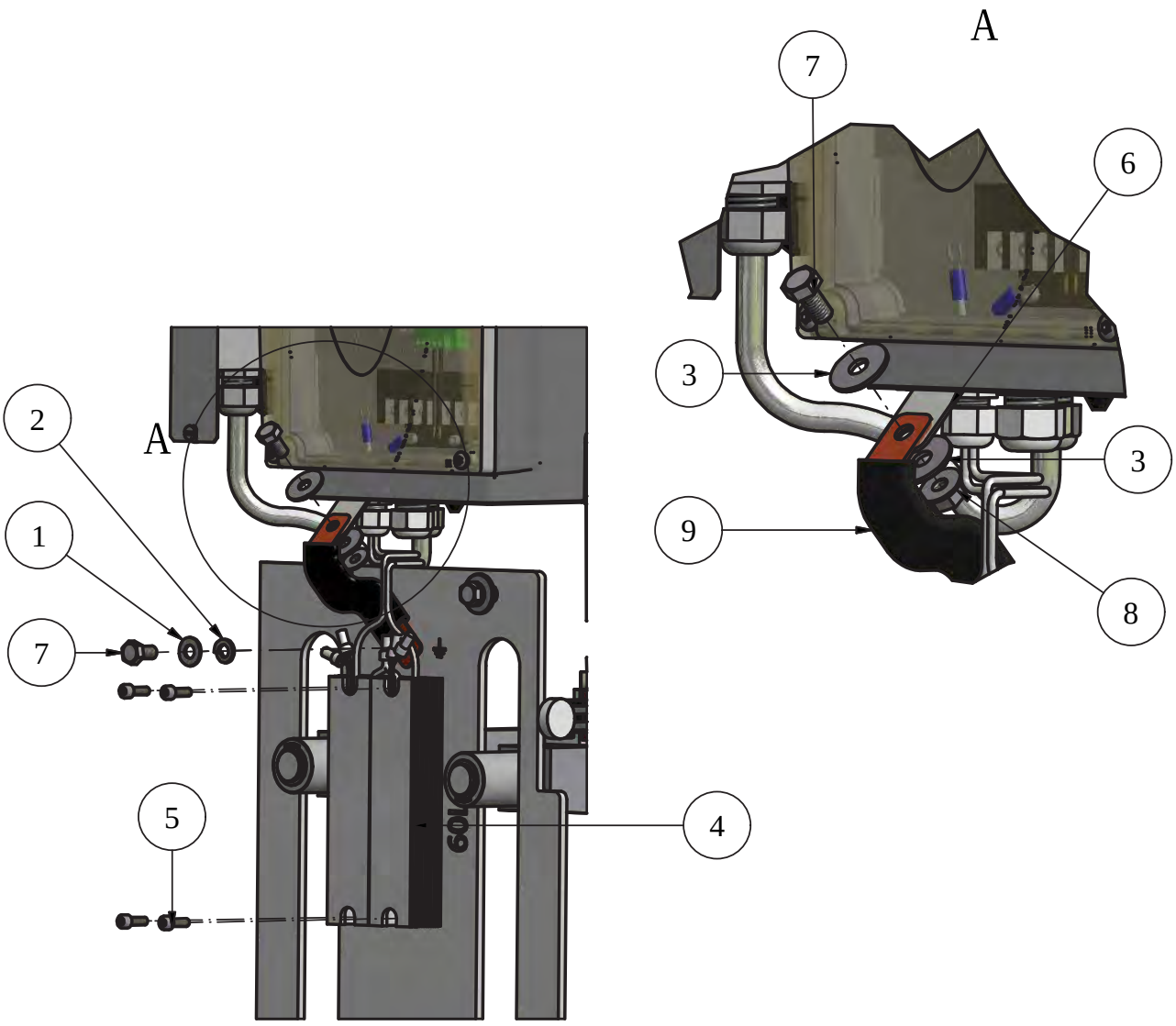
Fra maskinnummer From machine number Ab Maschinennummer
60005969



BREMSE **BRAKE** **BREMSE**

Fra maskinnummer **From machine number** **Ab Maschinennummer**
60005820

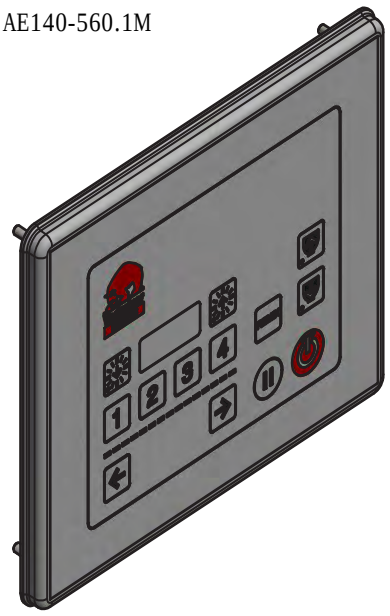
ITEM	Part number	Navn	Name
1	STA6020	Skive ø8,4/ø18x1,25	Flatwasher ø8,4/ø18x1,25
2	STA6056	Fjederskive M8	Helical springlock washer M8
3	STA6028	Skive ø8,4/ø25x2	Flatwasher ø8,4/ø25x2
4	CE61-175M	Bremsemodstand 3 kW	Breaking resistor 3Kw
5	STA5712	Cylinder skrue M5x16	Socket head screw M5x16
6	CE61-602	Frekvensomformer beslag	Frequency conterter bracket
7	STA5451	Sekskantskrue M8x16	Hex cap screw M8x16
8	STA5895	Flangemøtrik M8 FZB	Hex flange nut M8
9	STA3170	CU Flex Skinne FB25160	CU Flex bar FB25160



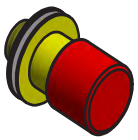
FRONTPANEL FRONT PANEL BEDIENUNGSPANEL

ITEM	Part number	Navn	Name	Sælges som / Sold as
1	AE140-560.1M	Frontpanel	Front panel	
2	CE61-174	Nødstop komplet	Emergency stop complete	

AE140-560.1M



CE61-174



ELKASSE ELECTRIC-BOX SCHALTKASTEN

Til maskinnummer: To machine number: bis zur Maschinennummer: 60005819

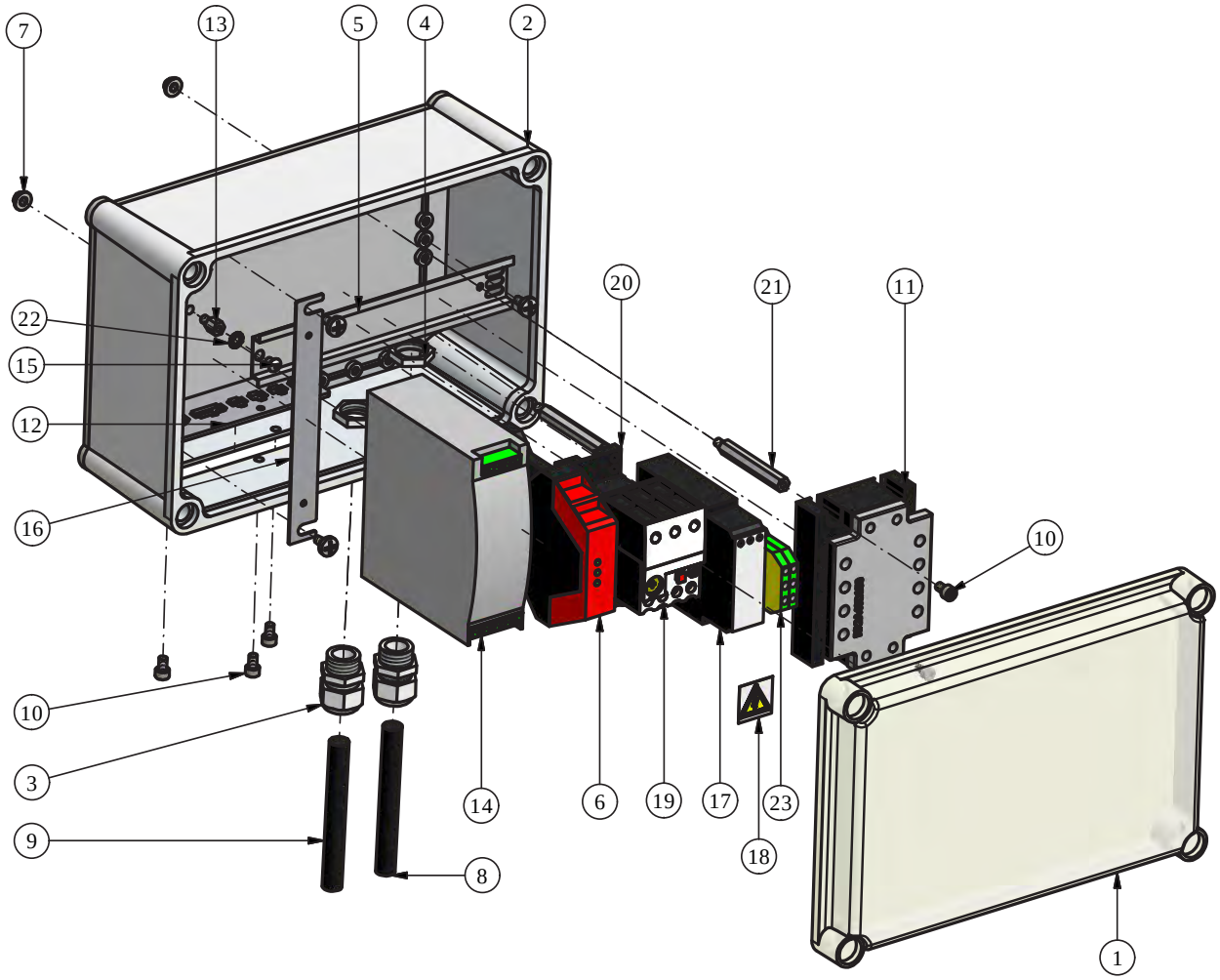
ITEM	Part number	Navn	Name	Sælges som / Sold as
1	AR140-418	Transparent låg	Transparent lid	
2	AE140-418	Bund El-box 278x188x130mm	Bottom El-box	
3	STA3002	PG 13.5 forskruning	PG 13.5 Cable inlet	
4	STA3014	PG 13.5 møtrik	PG 13.5 nut	
5	AE140-415	DIN skinne	DIN Rail	
6	AE140-420	Sikkerhedsrelæ	Safty relay	
7	STA5897	Flange møtrik M5	Flange Nut M5	
8	CE61-194.4M	Elkassekabel frekvensomformer	Elbox cable frequency converter	
9	AE140-194.5M	Elkasse kabel aktuator	Elbox cable actuator	
10	STA5720	Cylinder skrue M5x8	Socket head screw M5x8	
11	AE140-420.3	Solidstate relæ	Solidstate relae	AE140-420.3Z
12	AE140-541	Beslag for Molexstik	Bracket Molex plugs	
13	STA6078	6kt. afstandsstag NV8x8-M5	Hexa distancepiece NV8x8-M5	
14	CE61-414	Strømforsyning	Power supply	
15	STA5727	Cylinder skrue halvrundt hoved M5x6	Socket head cap screw M5x6	
16	AE140-418.2	Monteringsskinne for strømforsyning	Bracket powersupply	
17	CE61-420.4	Fasefølgerelæ	Phase sequense relae	
18	RN20-245.21	Højspændings logo	High voltage logo	
19	AE140-420.4	Overstrømsrelæ1,6-2,4A ZB32-2,4	Overload relay 1,6-2,4A ZB32-2,4	AE140-420.4Z
20	AE140-420.5	Sokkel overstrømsrelæ ZB32-XEZ	Socket overload Relay ZB32-XEZ	AE140-420.4Z
21	STA6653	6kt. afstandsstag NV8x60-M5	Hexa distancepiece NV8x16-M5	
22	STA6084	Sikringsskive ø5,5/ø10x1	Secure disc ø5,5/ø10x1	
23	AR30-457	Klemrække	Screw terminal board	

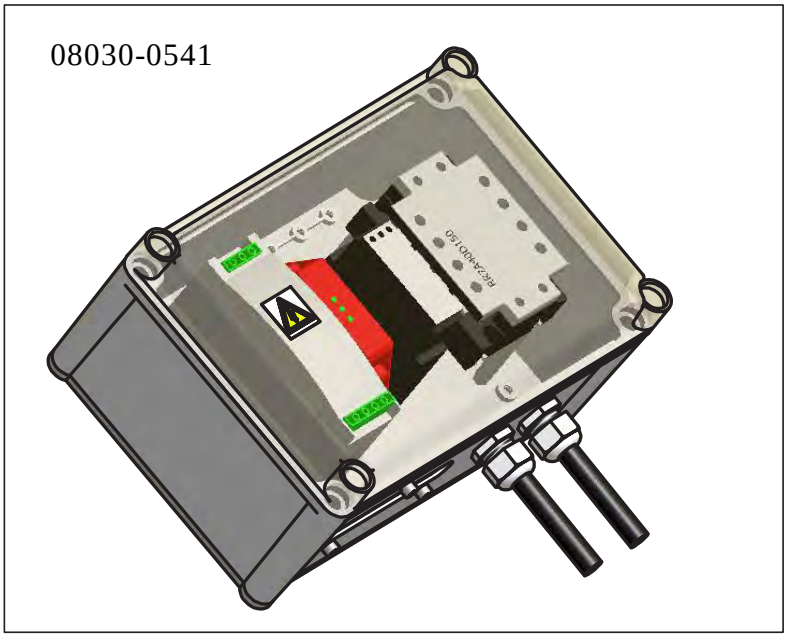
Ikke viste ledninger i elkasse / Not shown cables in elbox

Part number	Navn	Name
AE140-194.6M	Ledning sort til elkasse monteret	Cable black elbox mounted
AE140-194.7M	Ledning jord til elkasse	Earth cable for elbox
CE61-194.8M	Grøn/sort ledning til elkasse VL4	Green/black cable for elbox VL4
CE61-194.9M	Gul/sort ledning til elkasse VL4	Yellow/black cable for elbox VL4
R20-196.10	Ledning 0,75 L = 65mm Sort	Cable 0,75 L = 65mm black
AE140-194.11M	Farvet elkasse kabler samlet	Coloured elbox cables complete

ELKASSE **ELECTRIC-BOX** **SCHALTKASTEN**

Til maskinnummer: **To machine number:** **bis zur Maschinennummer:**
60005819





ELKASSE ELECTRIC-BOX SCHALTKASTEN

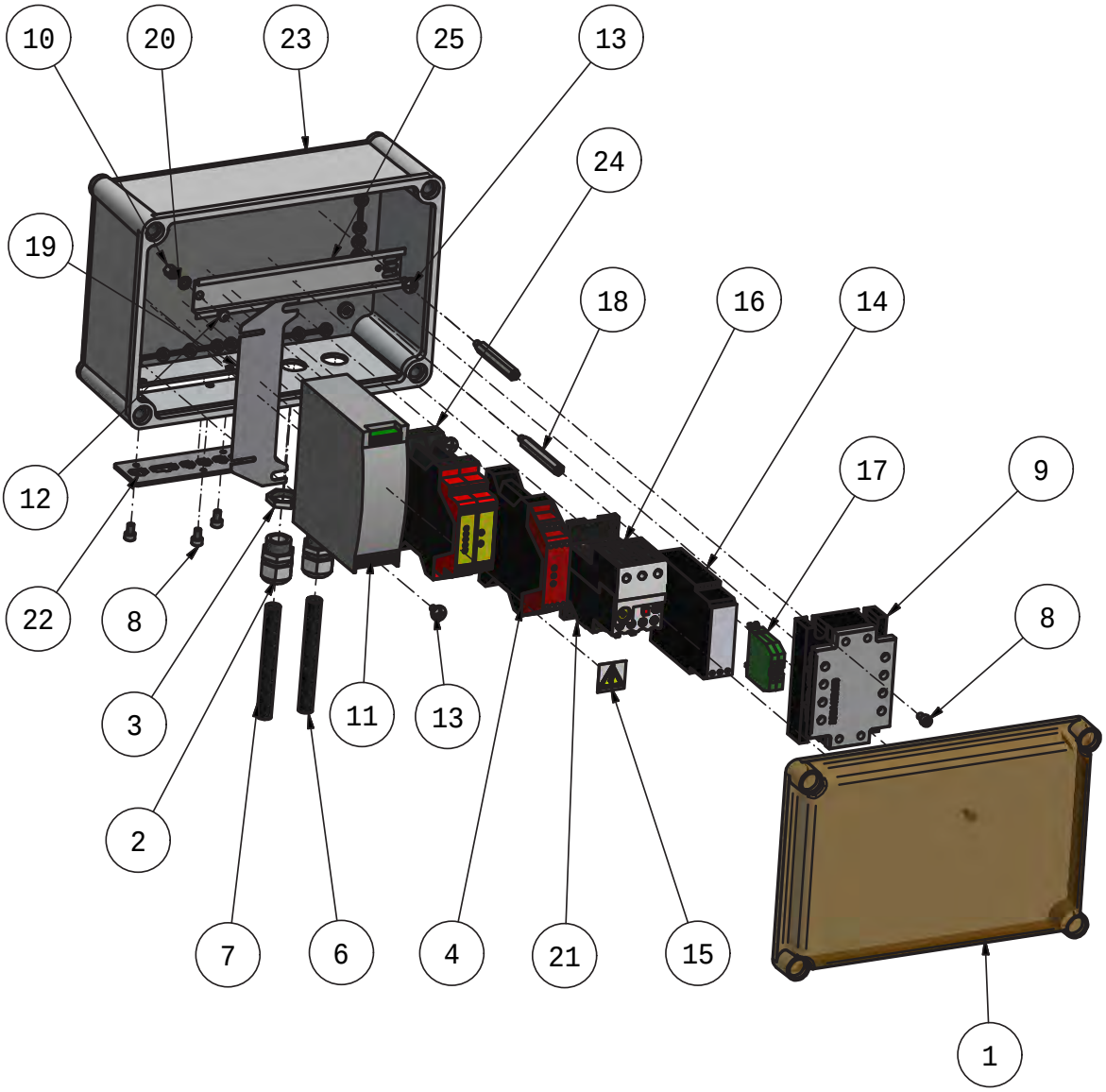
Fra maskinnummer From machine number Ab Maschinennummer
60005820

ITEM	Voltage	Part number	Name	Name UK
1	All	AR140-418	Transparent låg	Transparent lid
2	All	STA3002	PG 13.5 forskruning	PG 13.5 Cable inlet
3	All	STA3014	PG 13.5 møtrik	PG 13.5 nut
4	All	AE140-420	Sikkerhedsrelæ	Safty relay
5	All	STA5897	Flange møtrik M5	Flange Nut M5
6	All	CE61-194.4M	Elkassekabel frekvensomformer	Elbox cable frequency converter
7	All	AE140-194.5M	Elkasse kabel aktuator	Elbox cable actuator
8	All	STA5720	Cylinder skrue M5x8	Socket head screw M5x8
9	**208V**	**AE140-420.3**	**Solidstate relæ**	**Solidstate relae**
	220V + 230V + 240V + 380V + 400V + 415V			
	440V + 460V + 480V	**AE140-420.8**	**Solidstate relæ 480V**	**Solidstate relae 480V**
10	All	STA6078	6kt. afstandsstag NV8x8-M5	Hexa distancepiece NV8x8-M5
11	All	CE61-414	Strømforsyning	Power supply
12	All	STA5727	Cylinder skrue halvrundt hoved M5x6	Socket head cap screw M5x6
13	All	Fibox 6mmx10	Selvskærende skrue M6x10mm	Self tapping screw M6x10mm
14	All	CE61-420.4	Fasefølgerelæ	Phase sequense relae
15	All	RN20-245.21	Højspændings logo	High voltage logo
16	All	AE140-420.5	Sokkel overstrømsrelæ ZB32-XEZ	Socket overload Relay ZB32-XEZ
17	All	AR30-457	Jordklemme M4/6P grøn/gul	Screw terminal board green/yellow M4/6P
18	All	STA6653	6kt. afstandsstag NV8x60-M5	Hexa distancepiece NV8x16-M5
19	All	CE61-418	Monteringsskinne for strømforsyning	Bracket powersupply
20	All	STA6084	Sikringsskive ø5,5/ø10x1	Secure disc ø5,5/ø10x1
21	**208V**	**CE101-420.4**	**Overstrømsrelæ 2,4-4A ZB32-4**	**Overload relay 2,4-4A ZB32-4**
	220V + 230V + 240V + 380V + 400V + 415V	**CE61-420.5**	**Overstrømsrelæ1,0-1,6A ZB32-1,6**	**Overload relay 1,0-1,6A ZB32-1,6**
	440V + 460V + 480V			
22	All	AE140-541.1	Beslag for Molexstik	Bracket Molex plugs
23	All	AE140-417	Bund El-box (bremsemodstand)	Bottom El-box (Break Resistor)
24	All	AE140-420.2	Sikkerheds relæ SAFE TU	Safety relay SAFE TU
25	All	AE140-415	DIN skinne	DIN Rail

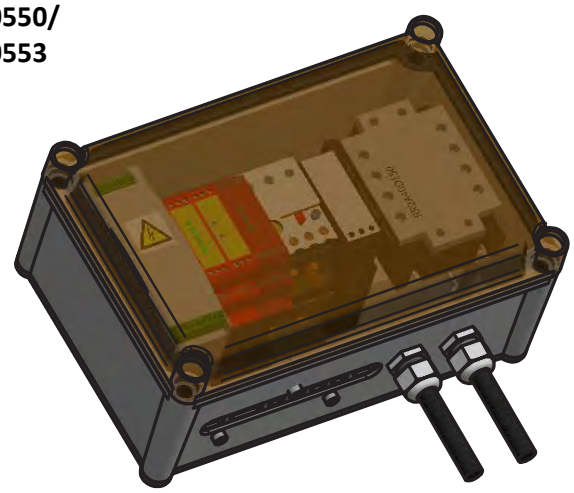
208V	**08030-0553**	**Elkasse VL4 60L ERGO med bremsemodstand**	**Elbox VL4 60L ERGO with break resistor**
220 + 230 + 240 + 380 + 400 + 415V	**08030-0547**		
440 + 460 + 480V	**08030-0550**		

ELKASSE **ELECTRIC-BOX** **SCHALTKASTEN**

Fra maskinnummer **From machine number** **Ab Maschinennummer**
60005820



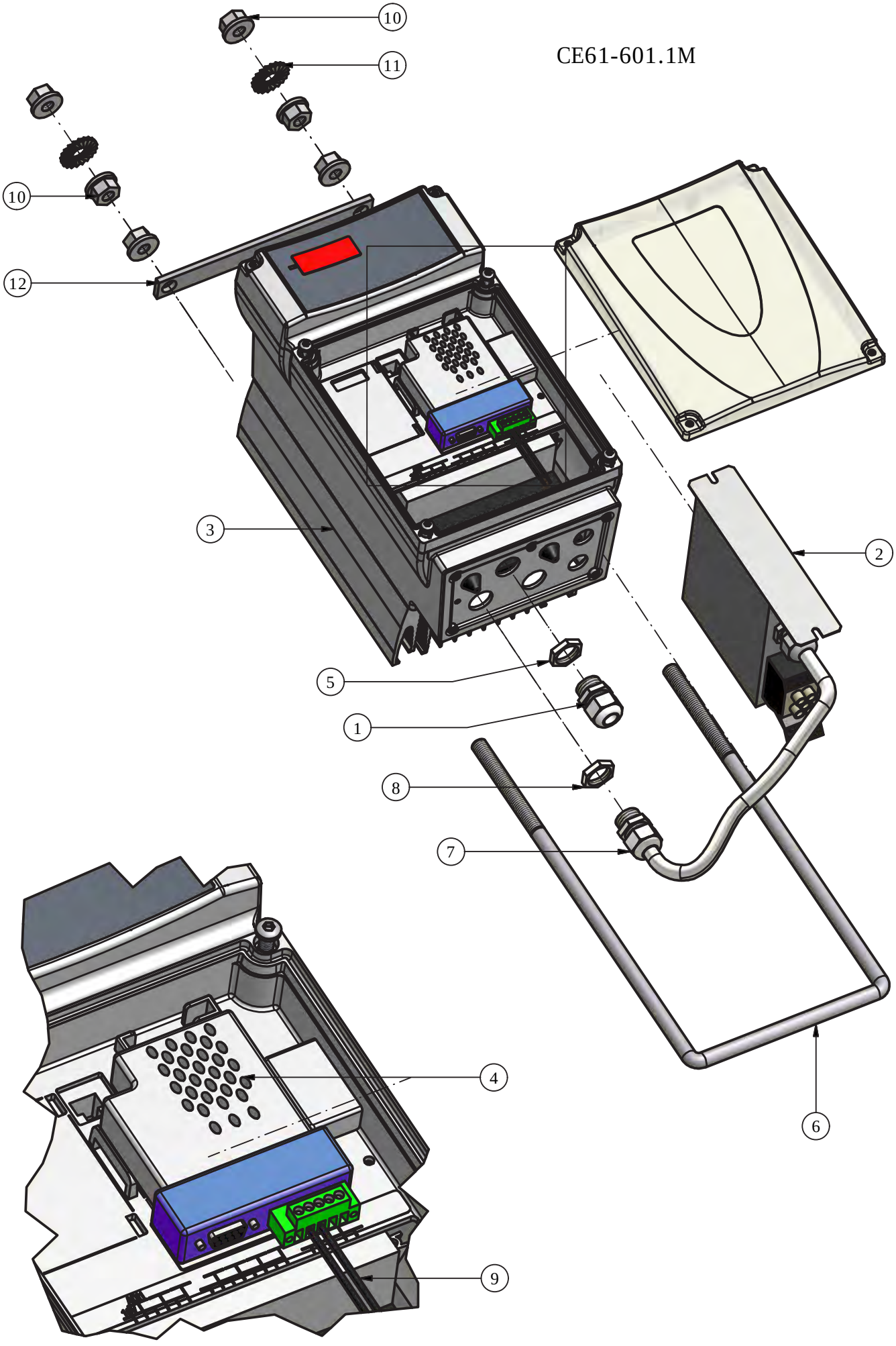
08030-0547/
08030-0550/
08030-0553



FREKVENSOMFORMER FREQUENCY CONVERTER FREQUENZUMRICHTER

ITEM	Part number	Navn	Name	Sælges som / Sold as
1	STA3002	PG 13.5 forskruning	PG 13.5 Cable inlet	
2	AE140-601.1	Filter til frekvensomformer	Filter for frequency converter	
3	CE61-601	Frekvensomformer 3KW	Frequency conterter 3KW	CE61-601.1M
4	AE140-601.5	PX-Modbus til frekvensomformer	PX-Modbus to frequency converter	
5	STA3014	PG 13.5 møtrik	PG 13.5 nut	
6	CE101-601.3	Bøjle for frekvensomformer	Pin converter bracket	
7	STA3109	PG13.5 Kabelforskruning EMC Messing	PG 13,5 EMC Cable inlet Brass	
8	STA3110	PG 13.5 møtrik EMC messing	PG 13.5 EMC Nut Brass	
9	R20-196.10	Ledning sort 65mm	Cable black 65mm	
10	STA5802	Møtrik M12	Hexagon nut M12	
11	STA6087	StjerneSkive dobbletfortanding M12 FZB	Serrated lock washers double M12	
12	CE101-601.4	Beslag frekvensomformer	Bracket Converter	

FREKVENSOMFORMER FREQUENCY CONVERTER FREQUENZUMRICHTER



KABLER **CABLES** **KABEL**

Til maskinnummer **To machine number** **Bis zur Maschinennummer**
60005548

Part number	Navn	Name	Sælges som/ Sold as
CE61-194.1M	Bykabel	Main Cable	
AE140-194.1M	Løftemotor kabel	Aktuator cable	
AE140-194.2M	Skærmet motor kabel 4x2,5mm2	Shielded motor Cable 4x2,5mm2	
AE140-194.3M	PTO ledning	PTO Cable	
CE61-194.4M	Elkasse kabel frekvensomformer	Elbox Cable frequency converter	
AE140-194.5M	Elkasse kabel aktuator	Elbox Cable aktuator	
CE61-501.5M	Kedelbøjlesensor monteret	Bowl arm sensor mounted	**CE61-501.5Z**
R20E-410.4	Molex stik	Molex plug	
AE140-512M	Magnet sensorer	Magnet sensors	
CE61-542.5 **CE61-542.6**	Hovedkredskabel, ikke bremse Hovedkredskabel, bremse	Multi Cable, no brake Multi Cable, brake	
AE140-601.8	Ferrit kerne	ferrite clamp	

AE140-601.8	Monteres på CE61-542.5/ CE61-542.6	Mounted on CE61-542.5/ CE61-542.6
R20E-410.4	Monteres på CE61-501.5M	Mounted on CE61-501.5M

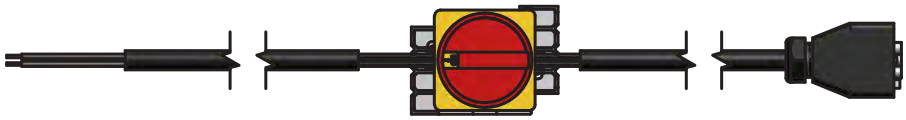
Tilslutning af kabler ender / Connections of Cable ends

	City	**CE61-194.1M**	EMC filter	AE140-601.1
CE61-86	Aktuator	**AE140-194.1M**	Elbox Cable	AE140-194.5M
CE61-85	Motor	**AE140-194.2M**	Frequency converter	CE61-601.1M
CE61-542.5 CE61-542.6	Multi Cable	**AE140-194.3M**	Motor	CE61-85
08030-0541	Elbox	**CE61-194.4M**	Frequency converter	CE61-601.1M
08030-0541	Elbox	**AE140-194.5M**	Aktuator Cable	AE140-194.1M
ACE61-542.5 CE61-542.6	Multi Cable	**AE140-501.5M**	Bowl arm	AE61-23
08030-0541	Elbox	**AE140-512M**	Machine Frame	CE61-22
	See other drawing	**CE61-542.5** **CE61-542.6**	See other drawing	

KABLER **CABLES** **KABEL**

Til maskinnummer **To machine number** **Bis zur Maschinennummer**
60005548

CE61-194.1M



AE140-194.1M

AE140-194.2M

AE140-194.3M

CE61-194.4M

AE140-194.5M

R20E-410.4

CE61-501.5M

AE140-512M

CE61-542.5/CE61-542.6

AE140-601.8

KABLER **CABLES** **KABEL**

Fra maskinnummer **From machine number** **Ab Maschinennummer**
60005549

Part number	Navn	Name	Sælges som/ Sold as
CE61-194.1M	Bykabel	Main Cable	
AE140-194.1M	Løftemotor kabel	Aktuator cable	
AE140-194.2M	Skærmet motor kabel 4x2,5mm2	Shielded motor Cable 4x2,5mm2	
AE140-194.3M	PTO ledning	PTO Cable	
CE61-194.4M	Elkasse kabel frekvensomformer	Elbox Cable frequency converter	
AE140-194.5M	Elkasse kabel aktuator	Elbox Cable aktuator	
CE61-501.5M	Kedelbøjlesensor monteret	Bowl arm sensor mounted	**CE61-501.7Z**
R20E-410.4	Molex stik	Molex plug	
AE140-512M	Magnet sensorer	Magnet sensors	
CE61-542.5 **CE61-542.6**	Hovedkredskabel, ikke bremse Hovedkredskabel, bremse	Multi Cable, no brake Multi Cable, brake	
AE140-601.8	Ferrit kerne	ferrite clamp	

AE140-601.8	Monteres på CE61-542.5/ CE61-542.6	Mounted on CE61-542.5/ CE61-542.6
R20E-410.4	Monteres på CE61-501.5M	Mounted on CE61-501.5M

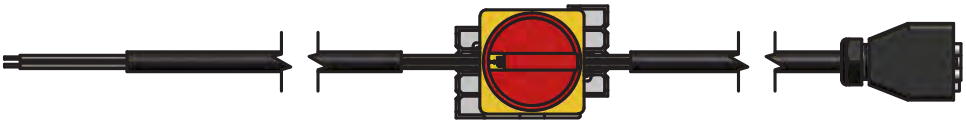
Tilslutning af kabler ender / Connections of Cable ends

	City	**CE61-194.1M**	EMC filter	AE140-601.1
CE61-86	Aktuator	**AE140-194.1M**	Elbox Cable	AE140-194.5M
CE61-85	Motor	**AE140-194.2M**	Frequency converter	CE61-601.1M
CE61-542.5/ CE61-542.6	Multi Cable	**AE140-194.3M**	Motor	CE61-85
08030-0541	Elbox	**CE61-194.4M**	Frequency converter	CE61-601.1M
08030-0541	Elbox	**AE140-194.5M**	Aktuator Cable	AE140-194.1M
CE61-542.5/ CE61-542.6	Multi Cable	**AE140-501.5M**	Bowl arm	AE61-23
08030-0541	Elbox	**AE140-512M**	Machine Frame	CE61-22
	See other drawing	**CE61-542.5/ CE61-542.6**	See other drawing	

KABLER **CABLES** **KABEL**

Fra maskinnummer	From machine number	Ab Maschinennummer
	60005549	

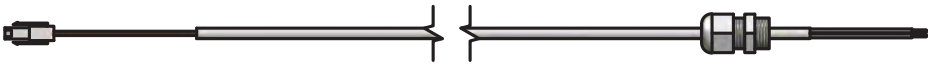
CE61-194.1M



AE140-194.1M

AE140-194.2M

AE140-194.3M



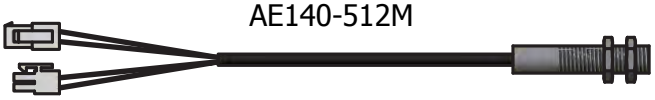
CE61-194.4M

AE140-194.5M

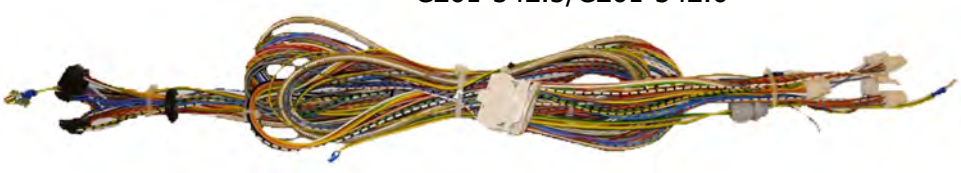
R20E-410.4

CE61-501.7M

AE140-512M

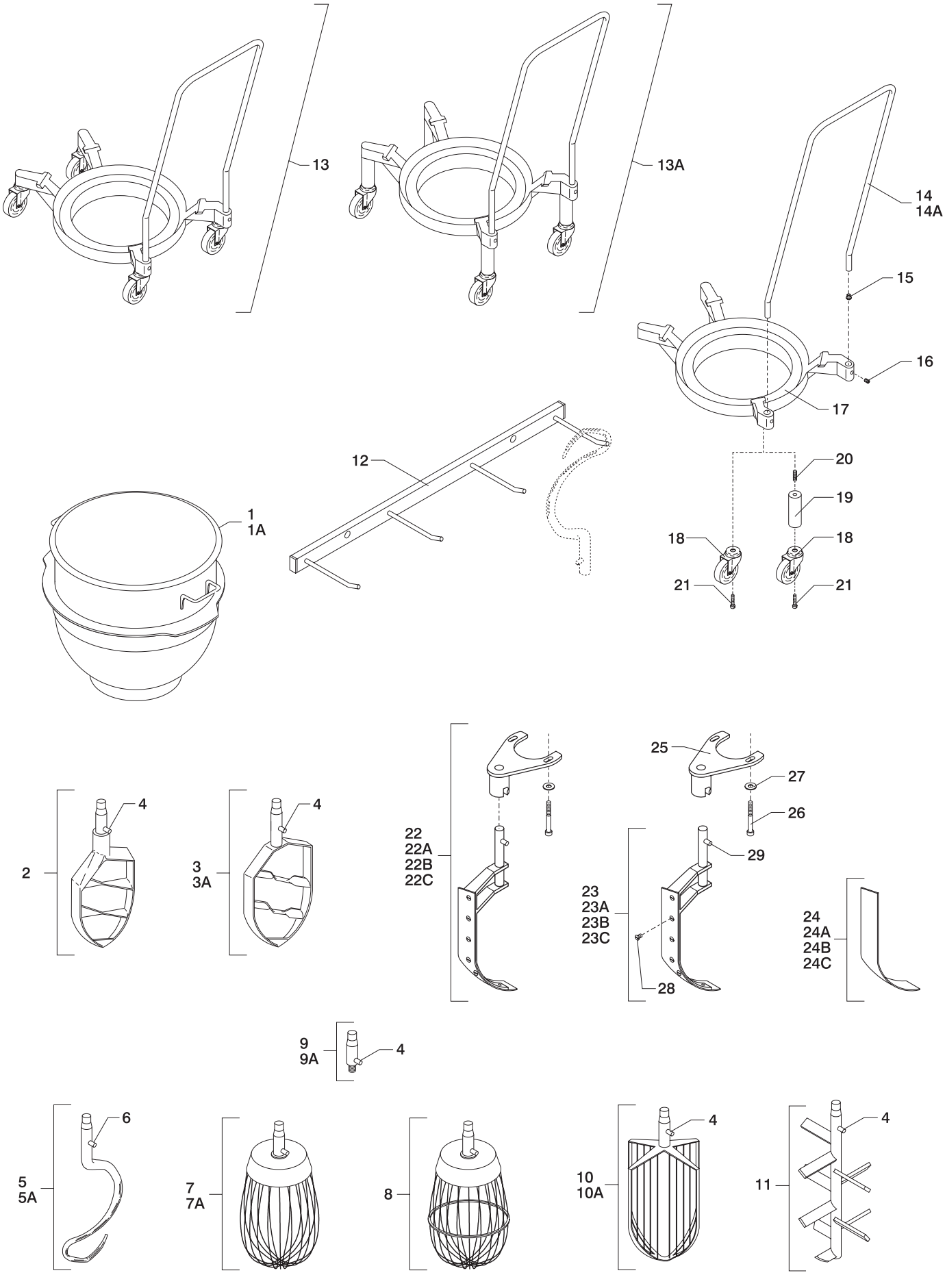


CE61-542.5/CE61-542.6



AE140-601.8

KEDLER OG RØREVÆRKTØJ — BOWLS AND MIXING TOOLS — KESSEL UND RÜHRWERKZEUGE

Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	R60-75M	60L kedel rustfri	60L bowl stainless steel	60L kessel rostfr. stahl
1A.	R60-75AM	60/30L kedel rustfri	60/30L bowl stainless steel	60/30L kessel rostfr. stahl
2.	R60-27AM	60/30L spartel	60/30L flat beater	60/30L ruehrer
3.	R60-27.2M	60L spartel, rustfri	60L flat beater, stainless steel	60L ruehrer, rostfr. stahl
3A.	R60-27A2M	60/30L spartel, rustfri	60/30L flat beater, stainless	60/30L ruehrer, rostfr. stahl
4.	STA6263	cyl. stift ø14x48	rollpin ø14x48	Zylinderstift ø14x48
5.	R60-78M	60L krog, rustfri	60L hook, stainless steel	60L kneter, rostfr. stahl
5A.	R60-78AM	60/30L krog, rustfri	60/30L hook, stainless steel	60/30L kneter, rostfr. stahl
6.	R60-79	Værktøjstap for krog	tool pin for hook	Werkzeugstift für Kneter
7.	R60-28M	60L ris	60L whip	60L besen
7A.	R60-28AM	60/30L ris	60/30L whip	60/30L besen
8.	44R60	60L ris med forstærkning	60L whip with reinforcement	60L besen mit verstaerkung
9.	R60-77M	Ristap komplet 60L	shaft for whip compl. 60L	Besenwelle kompl. 60L
9A.	R60-77AM	Ristap komplet 60/30L	shaft for whip compl. 60/30L	Besenwelle kompl. 60/30L
10.	14R60	60L røreris, rustfri	60L wing whip, stainless steel	60L ruehrbesen, (fluegelbesen)
10A.	14R60A	60/30L Røreris, rustfri	60/30L wing whip, stainless st	60/30L Ruehrbesen, (Fluegelbes
11.	39R60	60L pulverblander	60L powder mixer	60L Pulver-Mischer
12.	48R60Z	ophæng for røreværktøj	rack for mixing tools	leiste fuer ruehrwerkzeuge
13.	22R60	Kedelvogn 60L kompl.	Bowltruck 60L compl.	Kesselwagen 60L Kompl.
13A.	22R60A	Kedelvogn 60/30 kompl.	Bowltruck 60/30 compl.	Kesselwagen 60/30 kompl.
14.	22R277	Håndtag for kedelvogn 60L og 30L	Lever for bowl truck 60L and 30L	Handgriff für Kesselwagen 60L und 30L
14A.	22R277	Håndtag for kedelvogn 60L og 30L	Lever for bowl truck 60L and 30L	Handgriff für Kesselwagen 60L und 30L
15.	STA6509	Dækprop	Plug button	Deckpropfen
16.	STA5675	Stopskrue M6x8	Screw M6x8	Schraube M6x8
17.	22R30-41	Kedelvogn	Bowltruck	Kesselwagen
18.	22R30-520	Hjul til kedelvogn	weel for bowltruck	Rad für Kesselwagen
19.	22R140.4	Mellemstykke 140mm 30L	distance piece 140mm 30L	Zwischenstück 140mm 30L
20.	STA5608	gevindtap M10x35	screw M10x35	Schraube M10x35
21.	STA5642	Cylindrisk skrue M10x25	Screw M10x25	Schreube M10x25
22.	42R60P	60L skraber komplet, nylon	60L scraper compl., nylon	60L Abstreifer kompl., Nylon
22A.	42R60PT	60L skraber komplet, teflon	60L scraper compl., teflon	60L Abstreifer kompl., Teflon
22B.	42R60AP	60/30L skraber komplet, nylon	60/30L scraper compl., nylon	60/30L Abstreifer kompl., Nylon
22C.	42R60APT	60/30L skraber komplet, teflon	60/30L scraper compl., teflon	60/30L Abstreifer kompl., Teflon
23.	42R60-202	60L skraber, nylon	60L scraper, nylon	60L Abstreifer, Nylon
23A.	42R60-202T	60L skraber, teflon	60L scraper, teflon	60L Abstreifer, Teflon
23B.	42R60A-202	60/30L skraber, nylon	60/30L scraper, nylon	60/30L Abstreifer, Nylon
23C.	42R60A-202T	60/30L skraber, teflon	60/30L scraper, teflon	60/30L Abstreifer, Teflon
24.	42R40-101M	holder for skraber	holder for scraper	Fassung für Abstreifer
24A.	42R60-204	60L nylonskinne	60L nylonblade	60L Nylonschiene
24B.	42R60-204T	60L teflonskinne	60L teflonblade	60L Teflonschiene
24C.	42R60A-204	60/30L nylonskinne	60/30L nylonblade	60/30L Nylonschiene
25.	42R60A-204T	60/30L teflonskinne	60/30L teflonblade	60/30L Teflonschiene
26.	STA6552	Cyl. skrue M10x180	screw M10x180	Schraube M10x180
27.	STA6029	Skive M10	washer M10	Scheibe M10
28.	STA5085	Maskinskrue M6x16 rustfri	screw M6x16 ss	Schraube M6x16 Rf
29.	STA6275	cyl. stift ø10x36	rollpin ø10x36	Zylinderstift ø10x36

KEDLER OG RØREVÆRKTØJ | **BOWLS AND MIXING TOOLS** | **KESSEL UND RÜHRWERKZEUGE**